

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2007/36283]

Openbaar onderzoek van het ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Turnhout

TURNHOUT. — De gemeenteraad van Turnhout keurde op 25 juni 2007 het ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk structuurplan goed. Het college van burgemeester en schepenen organiseert over dit ontwerp gedurende 90 dagen een openbaar onderzoek, van 1 augustus tot en met 29 oktober 2007 (1).

Onder ruimtelijk structuurplan wordt verstaan een beleidsdocument dat het kader aangeeft voor de gewenste ruimtelijke structuur. Het geeft een langetermijnvisie op de ruimtelijke ontwikkeling van het gebied in kwestie. Het is erop gericht samenhang te brengen in de voorbereiding, de vaststelling en de uitvoering van beslissingen die de ruimtelijke ordening aanbelangen (1).

Iedereen kan tijdens de normale openingsuren het ontwerp komen inkijken op de stedelijke dienst Ruimtelijke Ordening - Mobiliteit, stadskantoor Campus Blairon 200, te Turnhout.

Bezwaren en opmerkingen kunnen enkel schriftelijk worden ingediend bij de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, die deze onafhankelijk van de gemeenteraad en het schepencollege zal behandelen en hierover een advies aan de gemeenteraad zal uitbrengen.

Om geldig te zijn, dienen bezwaren en opmerkingen te voldoen aan volgende vereisten :

- Aangetekend verzonden zijn aan GECORO p.a. Stadskantoor Turnhout, campus Blairon 200, 2300 Turnhout of tijdens de openingsuren in geadresseerde omslag tegen afgiftebewijs bezorgd te zijn aan de balie Ruimtelijke Ordening in het stadskantoor te Turnhout, Campus Blairon.

- Bezwaarschriften moeten ten laatste op maandag 29 oktober 2007 om 18 u. 30 m. afgegeven zijn aan de balie RO van het stadskantoor, of ten laatste op 29 oktober 2007 afgestempeld door de post.

- Het bezwaar moet de naam, het adres en de handtekening van de bezwaargever(s) bevatten, of indien het bezwaar uitgaat van een groep of rechtspersoon duidelijk de naam en het adres van de organisatie, plus de naam, het adres en de handtekening van een bevoegd contactpersoon.

- In de bezwaren of opmerkingen dient duidelijk aangegeven te zijn over welke hoofdstukken of paragrafen van het ontwerp ze handelen, plus de motivatie waarom bezwaar gemaakt wordt tegen het ontwerp.

Om de geïnteresseerden en belanghebbenden te informeren over het ontwerp van ruimtelijk structuurplan heeft het stadsbestuur verschillende middelen voorzien :

- U kan verschillende publieke toelichtingsvergaderingen bijwonen.
- Er is een samenvattende brochure en een verklarende powerpointvoorstelling voor pc.
- U kan tegen een minieme vergoeding een gedrukte versie of een cd-rom bestellen.
- U vindt meer over het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan op de website van het stadsbestuur : www.turnhout.be

- Er is een bijkomend programma van leerzame en plezierige activiteiten rond het structuurplan.

Meer details hierover vindt u in de stedelijke publicaties, de lokale pers en op www.turnhout.be

Nota

(1) Wettelijke basis : het Vlaams decreet op de Ruimtelijke Ordening van 19 mei 1999 met wijzigingen t.e.m. 22 december 2006.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2007/202437]

**Règlement général de distribution d'eau en Région wallonne
à destination des abonnés et des usagers**

En vertu de l'article R.270bis-17, alinéa 2, du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, le Ministre qui a la Politique de l'Eau dans ses attributions arrête le règlement général de distribution d'eau en Région wallonne à destination des abonnés et des usagers.

Le présent règlement reprend et explicite les dispositions du livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau qui sont pertinentes en matière de distribution d'eau. Il a été établi en concertation avec l'ensemble des distributeurs wallons et a reçu un avis favorable du Comité de contrôle de l'eau en date du 28 novembre 2005.

Tables des matières :

Chapitre I^{er} : Définitions

Article 1^{er}

Chapitre II : L'accès à la distribution publique et le raccordement

Article 2 : Droit au raccordement

Article 3 : Demande de placement, Information sur le prix et modalités du raccordement

Article 4 : Réalisation, modification, fin de service : modalités

Article 5 : Prise d'eau provisoire

Article 6 : Nombre de compteur par raccordement

Article 7 : Conditions d'implantation du raccordement

Article 8 : Détermination du type et du calibre du compteur

Article 9 : Alimentation en eau pour l'extension des incendies

Article 10 : Protection du compteur

Article 11 : Changement d'abonné

Chapitre III : L'approvisionnement, l'utilisation et la qualité de l'eau
 Article 12 : La mise à disposition
 Article 13 : Réclamation
 Article 14 : Interruption de la fourniture d'eau
 Article 15 : Suspension de la fourniture d'eau
 Article 16 : Utilisation parcimonieuse de l'eau
 Article 17 : Article relatif à la qualité de l'eau
 Article 18 : Accès aux installations et aux compteurs
 Chapitre IV : Utilisation et protection des installations privées de distribution
 Article 19 : Protection du réseau contre les retours d'eau
 Article 20 : Approvisionnement alternatif ou complémentaire
 Article 21 : Réalisation des travaux
 Article 22 : Lieu accessible au public
 Article 23 : Modification de la pression fournie par le distributeur
 Article 24 : Jonction entre les installations privées
 Article 25 : Identification des canalisations
 Article 26 : Fourniture d'eau à un tiers
 Article 27 : Protection des installations privées
 Article 28 : Canalisations en plomb
 Article 29 : Appareil de traitement de l'eau
 Chapitre V : Enregistrements des consommations - Tarification et facturation
 Article 30 : Enregistrements des consommations
 Article 31 : Modalité du relevé d'index
 Article 32 : Mode d'estimation forfaitaire des consommations
 Article 33 : Contrôle du compteur
 Article 34 : Tarification
 Article 35 : Exemption du C.V.A.
 Article 36 : Facturation
 Article 37 : Présentation de la facture
 Article 38 : Paiement des factures et recouvrement
 Article 39 : Mode et délai de paiement des consommations
 Article 40 : Rappel
 Article 41 : Mise en demeure
 Article 42 : Défaut de paiement
 Article 43 : Contestations
 Article 44 : Solidarité propriétaire (usager) - locataire (abonné)
 Article 45 : Paiement des tiers
 Article 46 : Garantie
 Article 47 : Redressement des comptes
 Article 48 : Information
 Article 49 : Indemnisations
 Article 50 : Sanctions pénales
 Chapitre VI : Compétence territoriale
 Article 51 : Compétence territoriale
 Chapitre VII : Dispositions particulières
 Article 52 : Frais et Indemnisations
 Article 53 : Indexations

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Il faut entendre par :

- abonné : toute personne titulaire d'un droit de propriété, d'usufruit, de nue-propriété, d'usage, d'habitation, de superficie, d'emphytéose sur un immeuble raccordé à la distribution publique;
- charge du service : ensemble des obligations qui s'imposent à la personne qui a la qualité, selon le cas, d'abonné ou d'usager;
- compteur : dispositif métrologique et ses accessoires permettant de déterminer les volumes d'eau consommés pendant une période déterminée;
- coût-vérité à la distribution : ci-après dénommé C.V.D., calculé par mètre cube, il comprend l'ensemble des coûts de la production d'eau et de la distribution d'eau, en ce compris les coûts de protection des eaux prélevées en vue de la distribution publique;
- coût-vérité à l'assainissement : ci-après dénommé C.V.A., calculé par mètre cube, il comprend l'ensemble des coûts liés à l'assainissement public des eaux usées domestiques;
- distributeur : exploitant du service de la distribution d'eau publique;
- installation privée de distribution : les canalisations et appareillages installés en aval du compteur;
- logement : logement individuel au sens de l'article 1^{er}, 4^o, du Code wallon du Logement;
- service : ensemble des actes techniques et administratifs en vue d'assurer la distribution publique de l'eau;
- raccordement : ensemble des canalisations et appareillages utilisés pour l'alimentation en eau d'un immeuble, depuis la prise effectuée sur la conduite mère du distributeur jusqu'au compteur inclus;
- usager : toute personne qui jouit du service de la distribution publique de l'eau en tant qu'occupant d'un immeuble raccordé.

Articles D.2, D.181 et D.194 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

CHAPITRE II. — *L'accès à la distribution publique de l'eau et le raccordement*

Art. 2. Droit au raccordement.

Toute personne titulaire d'un droit réel sur un immeuble a droit, à sa demande et à sa charge, à ce que cet immeuble soit raccordé au réseau de distribution publique de l'eau. L'extension éventuelle du réseau du distributeur nécessaire pour que l'immeuble soit raccordé est à charge du demandeur :

- intégralement, lorsqu'il s'agit d'un lotissement au sens de l'article 89 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine;
- intégralement, lorsqu'il s'agit d'une extension en dehors d'une voie publique existante;
- au-delà des cinquante premiers mètres, lorsqu'il s'agit d'une autre demande d'extension, les cinquante premiers mètres de l'extension sont à charge du distributeur.

Article D.195 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 3. Demande de placement, information sur le prix et les modalités du raccordement.

La demande est introduite auprès du distributeur par le titulaire du droit réel sur l'immeuble au moyen d'un formulaire de demande de raccordement que le distributeur tient à disposition.

A la suite de la demande de raccordement, le distributeur établit et transmet au demandeur un devis.

Le prix total s'entend ferme et définitif, sauf circonstance imprévisible survenant en cours d'exécution des travaux.

L'établissement du devis est gratuit. Sa durée de validité est de deux mois à compter de sa date d'envoi.

Art. 4. Réalisation - Modification - fin de service : Modalités

§ 1^{er}. Les travaux de réalisation du raccordement sont à charge de l'abonné et font l'objet d'un devis.

Le raccordement doit être entièrement payé avant sa mise en service.

Lorsque l'abonné sollicite la modification du raccordement ou la fin du service, les travaux sont également à sa charge et font également l'objet d'un devis.

Le devis est transmis au demandeur dans les dix jours calendrier qui suivent la réception de sa demande.

Un acompte s'élevant à 50 % maximum du devis peut être réclamé par le distributeur.

Sauf cas de force majeure, le travail doit être réalisé par le distributeur dans les trente jours calendrier de la réception de l'accord formel du demandeur sur le devis de réalisation et sous réserve des conditions d'exécution prévues dans ce dernier.

§ 2. Lorsque l'abonné demande de mettre fin au service, le distributeur prend toutes les dispositions techniques pour y procéder sans dommages pour la sécurité et la salubrité.

Si l'abonné n'est pas l'utilisateur, la demande ne peut être prise en considération qu'avec l'accord formel de l'utilisateur.

§ 3. Les frais de modifications apportées au raccordement par le distributeur sont à charge de celui-ci.

§ 4. Sans préjudice de l'article 10, le raccordement appartient au distributeur qui en assume la responsabilité et l'entretien.

Article D.196 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 5. Prise d'eau provisoire.

Le distributeur a la faculté d'accorder, à titre précaire, aux entrepreneurs de travaux, forains et autres usagers temporaires, un raccordement ou une prise d'eau provisoire suivant des conditions spéciales fixées dans chaque cas.

Art. 6. Nombre de compteurs par raccordement.

Chaque raccordement doit être muni d'au moins un compteur.

Pour les nouveaux raccordements, un compteur sera placé afin de comptabiliser de manière individualisée la consommation de chaque logement, activité commerciale ou bâtiment.

Pour les raccordements existants [et en l'absence d'affectation nouvelle du logement], le distributeur peut, à ses frais, en accord avec l'abonné ou à la demande de celui-ci, dans un local technique mis à sa disposition, remplacer le compteur qui enregistre les consommations de plusieurs logements, activités commerciales ou bâtiments, par une batterie de compteurs permettant d'enregistrer de manière individualisée la consommation de chaque logement, activité commerciale ou bâtiment. Un compteur supplémentaire sera, dans ce cas, prévu pour l'enregistrement des consommations communes, éventuelles.

Le raccordement de l'installation intérieure du logement à chaque compteur individuel reste à charge du ou des propriétaires.

Par dérogation, si un raccordement, existant au jour de l'entrée en vigueur du décret, n'est pas muni de compteur, il doit en être équipé par le distributeur et à sa charge avant le 31 décembre 2005.

Au cours de cette période transitoire, en cas d'un raccordement non muni de compteur, la tarification uniforme instaurée par l'article 34 est appliquée par raccordement.

Article D.197 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 7. Conditions d'implantation du raccordement.

Le tracé de tout nouveau raccordement doit se faire perpendiculairement à l'axe de la voirie sur le domaine public, sur le domaine privé ainsi que sur les terrains privés. En cas de difficulté technique majeure ou coût exorbitant lors du placement ou remplacement du raccordement, le distributeur peut, en accord avec l'abonné, y procéder suivant un autre tracé.

Un robinet de voirie peut être placé sur le raccordement.

L'emplacement du compteur à l'intérieur du bâtiment se situe près du mur de façade, au plus près de la voirie.

Le compteur est placé de manière à en faciliter l'accès, le relevé d'index, la surveillance, le fonctionnement régulier, le remplacement, la réparation.

Le compteur est placé dans un local de l'immeuble. Si aucun local de l'immeuble ne permet de rencontrer les conditions ci-avant ou si le recul de l'immeuble est supérieur à 20 mètres par rapport au domaine public, le compteur est placé dans une loge prévue à cet effet. Dans le cas de circonstances techniques dûment justifiées, le distributeur peut déroger à ce principe sur base conventionnelle avec l'abonné.

Le placement de compteurs individuels dans un immeuble requiert la mise à disposition d'un local technique unique pour installer ceux-ci.

Article R.270bis-1 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 8. Détermination du type et du diamètre du compteur.

Le distributeur détermine le type et le calibre du compteur en fonction des besoins de l'abonné ou de l'utilisateur et des prescriptions techniques.

Article R.270bis-2 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau. Les caractéristiques techniques du raccordement et du compteur sont choisies par le distributeur en adéquation avec les besoins en eau du demandeur. Celui-ci transmet les informations les plus précises possibles sur ses besoins en eau présents et futurs.

Le dimensionnement tiendra également compte des caractéristiques du réseau de distribution existant (notamment en terme de diamètre des conduites et de pression) et du tracé du raccordement (notamment en terme de longueur).

En principe, le diamètre du raccordement sera inférieur à celui des conduites du réseau de distribution sur lequel il est branché. Le diamètre du compteur sera, quant à lui, d'un diamètre égal ou parfois inférieur au diamètre de la conduite du raccordement.

Le distributeur peut, au besoin, remplacer le compteur de l'abonné par un compteur d'un diamètre supérieur ou inférieur afin de comptabiliser de la manière la plus exacte possible la consommation en eau.

Pour mémoire, tout nouveau raccordement doit disposer d'un compteur individuel par logement ainsi que, si nécessaire, d'un compteur pour les consommations communes.

Art. 9. Alimentation en eau pour l'extinction des incendies.

En cas de demande par l'abonné d'une alimentation en eau pour l'extinction des incendies, le distributeur effectue un double raccordement : le premier destiné à la consommation humaine, le second exclusivement destiné à l'extinction. Pour ce second raccordement, les débit et pression demandés par le Service régional d'Incendie compétent ne sont pas garantis par le distributeur.

Article R.270bis-3 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Le distributeur peut concevoir le double raccordement en ne prévoyant qu'une prise sur la conduite-mère. Dans cette seule hypothèse, la conception du raccordement incendie évitera toute altération de la qualité de l'eau délivrée par le raccordement destiné à la consommation humaine par l'installation, au minimum d'un clapet anti-retour agréé installé sur le départ de la branche incendie.

Art. 10. Protection du compteur.

L'abonné et l'utilisateur prennent toutes dispositions pour éviter la détérioration du compteur. Il leur incombe d'informer le distributeur dès qu'ils ont connaissance de celle-ci.

A ce titre, ils sont responsables des dégâts provoqués au compteur et à la partie du raccordement située à l'intérieur de toute construction abritant le compteur, notamment par le gel, sauf s'il est établi que le distributeur a commis une faute dans la conception ou l'exécution du placement du raccordement.

Le distributeur informe au moins annuellement ou sur demande les abonnés et les utilisateurs quant aux actions permettant d'éviter toute détérioration du compteur.

Article D.198 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau. Tout compteur est muni de scellés. En cas d'altération de ceux-ci, outre les éventuelles consommations frauduleuses, l'abonné ou l'utilisateur doit acquitter une indemnité forfaitaire de € 100, sans préjudice d'éventuelles poursuites judiciaires.

Préalablement, le distributeur informe l'abonné ou l'utilisateur que celui-ci a la possibilité de faire valoir ses explications.

Lorsque l'altération n'est pas le fait d'un acte intentionnel ou de négligence de la part de l'abonné ou de l'utilisateur, l'indemnité forfaitaire ne lui est pas applicable.

Article R.270bis-4 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 11. Changement d'abonné.

En cas de changement d'abonné de l'immeuble raccordé, l'ancien et le nouveau titulaire de droits réels sont tenus :

- d'en informer le distributeur dans les huit jours calendrier suivant la date de l'acte notarié de vente;
- parallèlement, de communiquer le ou les index sur base d'une procédure contradictoire ou de solliciter au même moment un relevé par un agent du distributeur.

A défaut de satisfaire à ces conditions, l'ancien et le nouveau titulaire de droits réels seront solidairement et indivisiblement tenus au paiement des sommes dues depuis le dernier relevé d'index ayant donné lieu à facturation jusqu'à accomplissement de cette obligation.

Articles D.199 et R.270bis-5 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

CHAPITRE III. — *L'approvisionnement, l'utilisation et la qualité de l'eau*

Art. 12. La mise à disposition.

Le distributeur réalise sa mission de service public lorsqu'il assure, sauf circonstances exceptionnelles ou qui ne peuvent être raisonnablement maîtrisées, un approvisionnement régulier des immeubles raccordés au réseau public de distribution.

Le distributeur veille à l'exécution dans les plus brefs délais de tous les travaux nécessaires pour garantir cet approvisionnement.

Articles D.200 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau. Le distributeur garantit une pression statique au compteur de 2 à 10 bars, hors écart et cas isolé.

Le distributeur garantit au compteur un débit minimum de 300 litres/heure dans les conditions habituelles d'exploitation du réseau, sauf disposition prise par le distributeur conformément aux articles R.314, 2^e alinéa et R.320, § 4, du Code de l'Eau, relatifs au fonds social de l'eau en Région wallonne.

En cas d'interruption du service excédant huit heures consécutives, en ne comptabilisant pas les heures comprises entre 22 heures et 6 heures du matin, des moyens alternatifs d'alimentation sont mis en œuvre par le distributeur.

Le distributeur est tenu d'effectuer le relevé des raccordements qui ne répondent pas aux conditions d'un approvisionnement régulier pour fin 2006.

Il établit un programme de mise en conformité de tous ces raccordements aux conditions précitées. Il veille à l'exécution de ce programme dans les plus brefs délais. Il en détermine le calendrier de réalisation.

Le relevé des raccordements qui ne répondent pas aux conditions d'un approvisionnement régulier et le programme des mises en conformité des raccordements aux conditions précitées sont transmis au Comité de contrôle de l'eau pour fin 2006. Ce Comité fait rapport au Ministre ayant l'Eau dans ses attributions pour le 31 mars 2007.

La mise en conformité des raccordements doit être réalisée pour le 31 décembre 2015. Sur base d'une demande dûment motivée, le Ministre ayant l'Eau dans ses attributions peut, après consultation de l'administration et du Comité de contrôle de l'eau, accorder un délai complémentaire de cinq ans. Cette dérogation est renouvelable une seule fois.

Article R.270*bis*-6 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 13. Réclamation.

Toute réclamation émanant d'un usager du service est immédiatement prise en considération; le distributeur désigne en son sein les personnes chargées de recevoir et de traiter les plaintes.

Article D.201 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 14. Interruption de la fourniture d'eau.

La distribution publique d'eau à un immeuble affecté en tout ou en partie à l'habitation ne peut être interrompue que dans les cas suivants :

- pour protéger la santé publique, la salubrité ou la continuité du service;
- à la demande de l'usager;
- en exécution d'une décision judiciaire rendue pour non-paiement et autorisant le recours à l'interruption de la distribution;
- en cas d'empêchement dûment constaté d'accéder au compteur, conformément à l'article 18.

La distribution publique d'eau à un immeuble qui n'est pas affecté à l'habitation ne peut être interrompue que dans les cas suivants :

- dans les cas prévus par ou en vertu du décret;
- à la demande de l'usager;
- en cas de non-paiement après mise en demeure;
- en cas d'empêchement dûment constaté d'accéder au compteur, conformément à l'article 18.

Lorsque le service est interrompu pour raisons de sécurité ou de santé publique, le distributeur informe immédiatement le bourgmestre de la commune concernée, en précisant les causes de l'interruption.

Lorsque le service est interrompu suite à une décision de justice, le président du Centre public d'Action sociale est informé sans délai par le distributeur de l'interruption.

Article D.202 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau. L'interruption du service se fait par fermeture du robinet de voirie, par fermeture et scellement du robinet avant compteur ou par bouchonnage de la prise en voirie.

Lorsque la distribution a été interrompue par le fait ou par la faute de l'usager ou de l'abonné, elle 'est rétablie à sa demande et à ses frais après qu'il se soit acquitté de toutes ses obligations envers le même distributeur, sans préjudice du droit à la distribution pour un nouvel usager.

Article R.270*bis*-7 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 15. Suspension de la fourniture d'eau.

Le distributeur peut suspendre le service en cas de force majeure ou chaque fois que les nécessités de travaux de réparation, de renouvellement, de modification, de déplacement, d'entretien ou d'exploitation le justifient.

Le distributeur s'efforce de choisir les moments où ces suspensions gênent le moins possible l'ensemble des usagers et d'en limiter le nombre et la durée.

Sauf cas d'urgence, les usagers en sont informés préalablement, sous préavis de trois jours francs, par lettre circulaire ou adresse publique.

Article D.203 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 16. Utilisation parcimonieuse de l'eau.

L'usager veille à une utilisation parcimonieuse de l'eau et doit se conformer aux décisions et instructions du distributeur limitant l'usage de l'eau en cas de sécheresse, d'incidents techniques ou relatifs à la qualité de l'eau, sans préjudice des pouvoirs dont disposent les autorités compétentes.

Article D.205 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 17. Article relatif à la qualité de l'eau.

Le distributeur doit prélever des échantillons représentatifs de la qualité des eaux consommées tout au long de l'année. Ces prélèvements sont répartis dans l'ensemble des réseaux de distribution à la fréquence fixée par le Gouvernement.

Les valeurs paramétriques fixées par la législation doivent être respectées au point où, à l'intérieur des locaux ou d'un établissement, les eaux fournies par un réseau de distribution sortent des robinets qui sont normalement utilisés pour la consommation humaine. Sauf dans les locaux et établissements où l'eau est fournie au public, le distributeur est réputé avoir accompli ses obligations lorsqu'il peut être établi que le non-respect des valeurs paramétriques fixées par la législation est imputable à l'installation privée de distribution ou à son entretien. Toutefois, le distributeur conseille les consommateurs sur les éventuelles mesures correctrices à prendre.

En vue d'assurer le contrôle de la qualité de l'eau, le distributeur peut accéder au raccordement et à l'installation privée de distribution sur base des dispositions reprises à l'article 18.

Au moins une fois par an, le distributeur informe ses abonnés sur la qualité de l'eau distribuée pendant l'année civile écoulée. Le distributeur est tenu de communiquer à tout consommateur qui en fait la demande les informations adéquates et récentes sur la qualité de l'eau fournie dans la zone de distribution qu'il alimente.

Le distributeur d'eau ne peut fournir de l'eau à destination de la consommation humaine lorsque sa salubrité et sa propreté ne sont pas assurées.

Lorsque les eaux destinées à la consommation humaine constituent un danger potentiel pour la santé des personnes, le fournisseur interrompt leur distribution, restreint leur utilisation ou prend toute mesure nécessaire pour protéger la santé des personnes. Dans ce cas, il en informe immédiatement les consommateurs et leur prodigue les conseils nécessaires.

Articles D.182, § 2, D.184, § 1^{er}, D.187, D.188 et D.193 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau. Chaque fournisseur doit établir une procédure appelée plan interne d'urgence et d'intervention, à suivre en cas de survenance d'événement relatif à la qualité de l'eau.

Article R.262 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 18. Accès aux installations et aux compteurs.

Dans le respect des principes de protection de la vie privée et après en avoir informé les occupants par écrit au moins dans les quarante-huit heures qui précèdent, les préposés du distributeur porteurs d'une carte de service et munis de leur carte d'identité et les organismes de contrôle peuvent, en présence des occupants ou de leur représentant, accéder entre huit heures et vingt heures, aisément et sans danger, au raccordement et à l'installation privée de distribution afin de procéder à toute opération visant le relevé des consommations et la vérification des installations et du compteur.

Article D.207 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

CHAPITRE IV. — *Utilisation et protection des installations privées de distribution*

Art. 19. Protection du réseau contre les retours d'eau.

Tous les raccordements doivent être munis d'un clapet anti-retour, agréé par le distributeur. Ce clapet est destiné à éviter tout retour d'eau dans le réseau de distribution.

L'appareil anti-retour est vérifié, entretenu en parfait état, réparé, remplacé par les soins et aux frais de l'abonné, sans aucune responsabilité pour le distributeur.

Art. 20. Approvisionnement alternatif ou complémentaire.

En cas d'approvisionnement par une ressource alternative ou complémentaire à l'eau distribuée par canalisations, l'abonné assure une séparation complète, sans jonction physique, des deux circuits d'approvisionnement.

Article D.182, § 3 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 21. Réalisation des travaux.

A la réalisation des travaux, l'installateur doit :

- s'assurer de la conformité du matériel avant leur mise en place;
- placer des dispositifs de protection contre le retour d'eau agréé par le distributeur;
- appliquer toutes les règles de l'art définies par les normes et les documents techniques du bâtiment, soudures de raccords, joints (attention aux graisses et filasses...), choix des revêtements, amarrages, etc.;
- procéder aux opérations de nettoyage, de désinfection et de rinçage avant mise à disposition des installations.

Art. 22. Lieu accessible au public.

Dans les locaux ou établissements où l'eau est fournie au public, l'installation privée de distribution doit être certifiée par un organisme agréé conformément aux règles que le Gouvernement détermine.

Article D.187, § 3, du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 23. Modification de la pression fournie par le distributeur.

Au cas où la pression de l'eau fournie par le distributeur conformément à l'article 12 serait jugée excessive ou insuffisante par l'abonné pour satisfaire à des besoins spécifiques (immeuble à étages, installation industrielle,...), l'abonné devra lui-même adapter la pression à ses besoins. Les dispositifs mis en œuvre à cet effet doivent être conformes aux prescriptions techniques relatives aux installations privées de distribution.

En principe, le raccordement direct à la distribution d'eau se réalise par l'intermédiaire d'un réservoir de puisage alimenté par soupape automatique ou à flotteur. Dans cette éventualité, ce réservoir devra présenter toutes les garanties de propreté et de facilité d'accès.

Toutefois, le distributeur peut autoriser le raccordement direct à la distribution au moyen de pompes pourvues d'un appareillage de sécurité comportant un dispositif provoquant l'arrêt de la pompe à une pression minimum d'alimentation, fixée par le distributeur.

Art. 24. Jonction entre installations privées.

La jonction entre les installations privées de distribution d'un même immeuble alimentées par plusieurs raccordements distincts ne peut être exécutée sans autorisation écrite préalable du distributeur.

Art. 25. Identification des canalisations.

Lorsqu'il existe plusieurs systèmes de distribution d'eau d'origines différentes dans un même établissement, il est recommandé, pour éviter toute confusion, de signaler visiblement les différentes canalisations d'eau.

Art. 26. Fourniture d'eau à un tiers.

Il est interdit à l'utilisateur ou à l'abonné de fournir de l'eau à un tiers sans autorisation préalable du distributeur, sauf en cas d'incendie; il est également interdit à l'utilisateur ou à l'abonné de brancher sur son installation privée de distribution ou de laisser brancher sur cette installation une prise d'eau au profit d'un tiers.

Art. 27. Protection des installations privées.

L'utilisateur et l'abonné prennent toutes les dispositions pour protéger leurs appareils et installations pour éviter les dommages de toute nature dus aux interruptions de service, aux variations de pression, aux remises en charge du réseau, au gel et aux modifications dans la composition ou la qualité de l'eau résultant de quelque cause que ce soit.

Art. 28. Canalisations en plomb.

L'utilisation de tuyaux en plomb pour les installations intérieures est vivement déconseillée.

Art. 29. Appareil de traitement de l'eau.

En cas de placement dans l'installation intérieure d'un appareil de traitement de l'eau, de quelque type que ce soit, il est obligatoire de placer immédiatement en amont de cet appareil et successivement dans le sens d'écoulement de l'eau, un robinet et un dispositif anti-retour conforme aux normes en usage équipé d'un robinet purgeur de contrôle, le tout en bon état de fonctionnement.

Les abonnés sont invités à s'informer auprès du distributeur quant à l'opportunité d'un appareil de traitement de l'eau et sur les risques inhérents à certains d'entre eux.

Les dommages éventuels tant sur les personnes (non potabilité de l'eau) que sur l'installation intérieure (dégradations) liés à ces appareils sont assumés par l'abonné et/ou par l'utilisateur sans aucune responsabilité pour le distributeur.

CHAPITRE V. — *Enregistrement des consommations - Tarification et facturation*

Art. 30. Enregistrement des consommations.

Les volumes consommés sont enregistrés au moyen du compteur placé par le distributeur. Le moment et la périodicité du relevé des volumes consommés sont déterminés par le distributeur. Ce relevé doit avoir lieu au minimum une fois par an, et l'utilisateur doit permettre au représentant du distributeur l'accès aux installations en vue d'effectuer ce relevé au moins une fois tous les cinq ans.

Article D.208 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 31. Modalités du relevé d'index.

Le relevé d'index de compteur s'effectue par les agents du distributeur ou par un moyen de lecture à distance ou à défaut, par l'utilisateur ou l'abonné lui-même.

Ce relevé n'implique pas le contrôle de la consommation; celui-ci incombe à l'abonné et à l'utilisateur.

Dans le délai imparti par le distributeur, l'utilisateur ou l'abonné lui communique l'index du compteur par tout moyen mis à sa disposition. A défaut d'accomplissement de cette formalité, le volume des consommations est estimé selon les modalités prévues à l'article 32.

Conformément à l'article 14, en cas d'empêchement dûment constaté d'accéder au compteur, le distributeur peut interrompre la fourniture d'eau.

Art. 32. Mode d'estimation forfaitaire des consommations.

A défaut de connaître l'index ou en cas de défaillance de l'enregistrement ou de détérioration du compteur, le volume des consommations est calculé sur base de la moyenne des consommations enregistrées chez l'utilisateur concerné durant les trois précédents cycles de facturation. En cas d'impossibilité d'appliquer cette méthode, la base de calcul est le cycle de facturation précédent ou, à défaut, la consommation journalière moyenne observée chez l'utilisateur ou tout autre moyen accepté par les deux parties.

Art. 33. Contrôle du compteur.

Le distributeur comme l'utilisateur ou l'abonné peuvent en tout temps demander le contrôle de fonctionnement du compteur par le Service de la Métrologie ou par un organe indépendant agréé dans le respect de la procédure contradictoire définie par le Service de la Métrologie. L'utilisateur et/ou l'abonné sont avertis par le distributeur des conditions financières de ce contrôle.

Le compteur litigieux est démonté en présence de l'abonné ou de son représentant dûment mandaté, ou le cas échéant de l'utilisateur, et est mis sans délai sous scellés. Le distributeur place un nouveau compteur.

Lorsque le compteur soumis au contrôle est conforme aux normes définies par la réglementation applicable en la matière, les frais de l'ensemble des opérations liées au contrôle sont à charge du demandeur. Lorsque le compteur n'est pas conforme, ces frais sont supportés par le distributeur mais si l'erreur de comptage est en faveur du consommateur, les consommations restent dues par le demandeur.

Art. 34. Tarification.

En vertu du principe du pollueur-payeur, il est instauré une tarification uniforme de l'eau applicable aux consommations comportant une redevance annuelle par compteur, qui peut être anticipative, destinée à rétribuer l'avantage procuré par la mise à disposition de l'eau indépendamment de l'existence ou non de consommation, et trois tranches réparties en volumes de consommations annuels, calculées selon la structure suivante :

Redevance : $(20 \times \text{C.V.D.}) + (30 \times \text{C.V.A.})$

Consommations :

— première tranche de 0 à 30 m³ : $0.5 \times \text{C.V.D.}$

— deuxième tranche de 30 à 5 000 m³ : $\text{C.V.D.} + \text{C.V.A.}$

— troisième tranche plus de 5 000 m³ : $(0.9 \times \text{C.V.D.}) + \text{C.V.A.}$

Le tarif appliqué peut s'écarter de la structure tarifaire ci-avant pour les volumes de consommations annuels situés au-delà de 25 000 m³ mais ne peut en aucun cas être inférieur à (0,50 C.V.D.) + C.V.A.

La contribution au Fonds social de l'Eau s'ajoute au présent tarif sur le territoire de langue française.

Le coût-vérité à la distribution (C.V.D.), calculé par mètre cube, comprend l'ensemble des coûts de la production d'eau et de la distribution d'eau, en ce compris les coûts de protection des eaux prélevées en vue de la distribution publique. Le CVD est déterminé par le distributeur conformément au plan comptable uniformisé du secteur de l'eau arrêté par le Gouvernement wallon.

Le coût-vérité à l'assainissement (C.V.A.), calculé par mètre cube, comprend l'ensemble des coûts liés à la collecte et à l'épuration des eaux usées. Le C.V.A. est déterminé pour l'ensemble du territoire wallon par la S.P.G.E., en application du Contrat de gestion qui la lie au Gouvernement wallon.

Article D.228 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 35. Exemption du C.V.A.

Le C.V.A. n'est pas appliqué, dans le cadre de la tarification prévue à l'article 34, dans les cas suivants :

- lorsque l'utilisateur est soumis à la taxe sur le déversement des eaux usées industrielles;
- lorsque l'utilisateur bénéficie d'une exemption ou d'une restitution de la taxe sur le déversement d'eaux usées autres que les eaux usées industrielles.

Article D.229 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 36. Facturation.

Une facture annuelle est établie par le distributeur. De plus, des acomptes ou des factures intermédiaires, au minimum trimestriels, seront établis.

En cas de changement d'utilisateur ainsi qu'en cas de modification de la période de facturation par le distributeur, la redevance, de même que les tranches de consommations, sont calculées proportionnellement à la période d'occupation de l'immeuble ou de la partie d'immeuble. Le cas échéant, la redevance payée par anticipation fera l'objet d'une régularisation.

Article D.230 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 37. Présentation de la facture.

La facture de régularisation annuelle détaille au minimum :

- le nom et l'adresse du destinataire;
- le lieu de fourniture;
- un historique des consommations avec un histogramme de celles-ci (trois ans minimum);
- le numéro de compteur;
- la période de consommation;
- l'ancien et le nouvel index;

le calcul du montant de la facture reprenant distinctement au moins les éléments suivants :

- la redevance;
- le prix des consommations, avec le détail de la structure tarifaire;
- les montants du C.V.D. et du C.V.A.;
- le montant de la contribution au Fonds social de l'eau;
- la T.V.A.;
- le montant total de la facture à payer;
- en cas de modification de tarif pendant la période de consommation couverte par la facture, celle-ci distinguera; par tarif, chaque période de consommation concernée;
- la date de la facture et la date ultime de paiement;
- les coordonnées du service clientèle du distributeur;
- l'identification de la station d'épuration collective qui, le cas échéant, traite les eaux usées de l'utilisateur.

La facture mentionne clairement les différents éléments du C.V.D. et du C.V.A., conformément à leur définition.

Article R.270bis-8 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 38. Paiement des factures et recouvrement.

En cas de non-exécution des obligations, et en particulier en cas de non-paiement des sommes dues, sur la base des acomptes et factures prévus à l'article 36, au distributeur dans les délais prévus, celui-ci procède par toutes voies de droit au recouvrement de sa créance à charge des usagers et, le cas échéant, de l'abonné tel que prévu à l'article 44.

Article D.232 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art.39. Mode et délai de paiement des consommations.

Les sommes dues sont payables au bureau des recettes du distributeur ou au compte de l'organisme financier désigné par lui. La date ultime du paiement est indiquée sur la facture après la mention "à payer avant le...". Cette date sera postérieure d'au moins quinze jours calendrier à la date d'expédition de la facture.

Article R.270bis-10 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 40. Rappel.

En cas de non-paiement dans le délai prescrit par l'article 39, le distributeur envoie un avis de rappel à l'utilisateur ou à l'abonné défaillant. Dans sa lettre de rappel, le distributeur informe l'utilisateur ou l'abonné de la possibilité de bénéficier de l'intervention du fonds social de l'eau. L'avis de rappel ne peut être envoyé qu'à partir du trentième jour calendrier suivant la date d'expédition de la facture. Le rappel fixe un nouveau délai de paiement qui sera d'au moins dix jours calendrier à compter de la date d'émission du rappel. Les frais de rappel mis à charge de l'utilisateur ou de l'abonné sont de € 4.

Article R.270bis-11 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 41. Mise en demeure.

En cas de non-paiement de la facture à l'expiration du nouveau délai fixé à l'article 40, le distributeur envoie une lettre de mise en demeure fixant un nouveau délai de paiement de minimum cinq jours calendrier. Le montant de la facture impayée est majoré des frais engendrés par la procédure de mise en demeure. Ces frais s'élèvent au maximum aux frais de rappel majorés du coût de l'envoi recommandé. Lors de cette mise en demeure, il est rappelé au consommateur qu'il peut demander l'intervention du fonds social par l'intermédiaire du C.P.A.S. et que sauf avis contraire de sa part, ses coordonnées figureront sur les listes transmises aux C.P.A.S. Dans le cadre du respect de la vie privée, le client peut s'opposer à la transmission de ses coordonnées au C.P.A.S.

Article R.270bis-12 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 42. Défaut de paiement.

A défaut de paiement dans le délai fixé par la mise en demeure, les sommes dues peuvent être augmentées de plein droit des intérêts légaux par mois de retard à l'expiration du délai fixé, tout mois commencé étant compté pour un mois entier.

Article R.270bis-13 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 43. Réclamations.

Pour être recevable, toute réclamation doit être adressée par écrit dans les quinze jours calendrier qui suivent la date d'expédition de la facture. Elle ne suspend pas l'obligation de payer les sommes réclamées.

Tout versement quelconque effectué au profit du distributeur n'est ni productif d'intérêts ni suspensif du paiement des sommes dues ou réclamées à quelque titre que ce soit.

En cas de reconnaissance de la pertinence de la réclamation, le distributeur dispose de quinze jours calendrier pour rembourser le consommateur des sommes dues.

Article R.270bis-14 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 44. Solidarité locataire (usager) - propriétaire (abonné).

Lorsque l'usager n'est pas titulaire d'un droit réel sur l'immeuble raccordé, l'abonné ne peut être solidairement et indivisiblement tenu envers le débiteur de paiement de toutes sommes impayées par l'usager après mise en demeure pour autant :

- qu'il apporte la preuve qu'il a avisé le distributeur, au plus tard dans un délai de trente jours calendrier suivant le changement d'occupation du bien, de l'identité des usagers entrants et sortants ainsi que de l'index du compteur.

Dans le cas d'un immeuble non occupé, l'abonné acquiert la qualité d'usager et est dès lors redevable vis-à-vis du distributeur des coûts de la redevance et de la consommation enregistrée jusqu'au signalement de l'occupation de l'immeuble par un nouvel usager.

Si plusieurs personnes sont titulaires d'un droit réel indivis sur l'immeuble raccordé, celles-ci sont solidairement et indivisiblement tenues envers le distributeur;

- que l'immeuble ait été préalablement équipé par le distributeur d'un compteur par logement.

En cas d'immeuble à appartements multiples ou d'ensemble d'immeubles desservis par un compteur collectif, l'abonné a la qualité d'usager et est tenu vis-à-vis du distributeur de toutes les charges relatives à la distribution d'eau;

- qu'une forte consommation inhabituelle ne soit pas consécutive à l'état des installations privées.

En cas de surconsommation, l'abonné restera solidairement et indivisiblement tenu envers le débiteur du paiement de toutes sommes impayées par l'usager si celui-ci démontre que la surconsommation est due à l'état des installations privées dont l'abonné avait la charge.

Articles D.233 et R.270bis-5 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 45. Paiement. des tiers

Les paiements effectués par des tiers sont censés être effectués pour compte et à la décharge de l'usager ou l'abonné.

Article R.270bis-15 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 46. Garantie.

En cas d'immeuble non affecté à l'habitation, le distributeur peut demander une garantie assurant le paiement des montants qui lui sont dus en raison des caractéristiques spécifiques objectives de l'usager.

Article D.232, alinéas 3 et 4, du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

La garantie demandée par le distributeur prend la forme d'un dépôt en espèces d'une somme équivalente au maximum au montant d'un semestre de consommations. Lors de la cessation de distribution, cette somme est restituée sous déduction éventuelle des sommes dues.

En cas de compteur raccordé sur hydrants, la garantie prévue au paragraphe précédent peut être augmentée d'une somme forfaitaire déterminée par le distributeur destinée à couvrir le coût du matériel et les risques de détérioration des installations de distribution d'eau. Une convention relative à la mise à disposition de matériel est établie entre l'abonné et le distributeur d'eau.

Article R.270bis-16 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 47. Redressement des comptes.

En cas d'erreur ou d'omission affectant les montants réclamés à l'usager, un redressement de compte est opéré au plus tôt par le distributeur, soit à l'initiative de celui-ci, soit à la demande de l'usager ou de l'abonné.

La période des consommations sur lesquelles porte le redressement de compte ne peut excéder les quinze mois précédant le dernier relevé d'index effectué par l'agent du distributeur et ayant donné lieu à facturation.

Art. 48. Information.

Le distributeur tient à la disposition des usagers une liste des tarifs en vigueur et les impositions techniques et administratives.

Le distributeur a un devoir d'information active envers ses usagers quant aux conditions techniques et administratives établissant la qualité du service qu'il accomplit.

Toutefois, certains renseignements peuvent ne pas être communiqués lorsque leur divulgation ferait obstacle à la protection de la vie privée, serait contraire à l'intérêt public ou pourrait porter atteinte gravement à la sécurité publique.

Sauf disposition légale contraire, le distributeur peut communiquer toute donnée relative à l'état des comptes de l'utilisateur tant à celui-ci qu'aux organismes ayant une mission de guidance, et cela à leur demande et avec l'accord de l'utilisateur.

Article D.209 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 49. Indemnisations.

En cas de mise à disposition d'un usager d'une eau non-conforme aux dispositions légales et réglementaires, de défaut d'approvisionnement régulier, d'interruption ou de suspension du service hors des conditions prévues aux articles 14 et 15, la facture suivante adressée au client victime de ce défaut du service est diminuée d'un montant équivalent à la formule suivante :

$$(A \times B \times C)$$

A = la consommation facturée/durée du cycle de la facturation;

B = le nombre de jours de défaut;

C = le tarif de la première tranche de consommation en vigueur au moment de la facturation.

Article D.417 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Art. 50. Sanctions pénales.

Est puni d'une amende de 2,50 euros à 25.000 euros :

1. le distributeur qui ne place pas un compteur conformément à l'article 6, alinéas 1^{er} et 2;
2. le distributeur qui n'applique pas la tarification par tranches réparties en volumes de consommations annuels suivant l'article 34;
3. le distributeur qui ne se conforme pas aux dispositions relatives à la facturation et au recouvrement des consommations d'eau, telles que prévues aux articles 36, 39 et 41;
4. le distributeur qui met fin au service de manière unilatérale dans les cas non prévus à l'article 14;
5. l'utilisateur qui ne se conforme pas aux décisions et instructions du distributeur limitant l'usage de l'eau en cas de sécheresse, d'incidents techniques ou relatifs à la qualité de l'eau;
6. l'abonné ou l'utilisateur qui ne se conforme pas aux modalités prévues aux articles 19 à 29.

Article D.418 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

CHAPITRE VI. — *Compétence territoriale*

Art. 51. Compétence territoriale.

La compétence territoriale des instances judiciaires auxquelles sont soumis les litiges relatifs à l'application du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, est déterminée par les règles du Code judiciaire.

Article D.419 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

CHAPITRE VII. — *Dispositions particulières*

Art. 52. Frais et Indemnisations.

§ 1^{er}. Le coût de chaque déplacement, fourniture et prestations effectués par un agent du distributeur, à la demande ou par la faute de l'utilisateur ou de l'abonné est à sa charge.

§ 2. Les indemnités réclamées par le distributeur à la suite d'infractions commises au présent règlement sont fixées par son conseil d'administration ou tout autre organe similaire sans préjudice des frais administratifs, des dommages subis et d'éventuelles poursuites judiciaires.

Art. 53. Indexations.

Les montants prévus aux articles 10 et 40 du présent règlement sont indexés chaque année au 1^{er} janvier, sur base de l'indice des prix par référence à l'indice santé en application le 1^{er} septembre 2005.

Article R.270bis-18 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau.

Namur, le 18 mai 2007.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2007/202437]

Allgemeine Regelung zur Wasserversorgung in der Wallonischen Region für die Abnehmer und Benutzer

Aufgrund des Artikels R.270bis-17 Absatz 2 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, verabschiedet der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wasserpolitik gehört, die allgemeine Regelung zur Wasserversorgung in der wallonischen Region für die Abnehmer und Benutzer.

Die vorliegende Regelung enthält und erläutert die Bestimmungen des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, die in Sachen Wasserversorgung relevant sind. Sie wurde im Einvernehmen mit den gesamten wallonischen Versorgern erstellt und wurde am 28. November 2005 vom Kontrollausschuss für Wasser günstig begutachtet.

INHALTSVERZEICHNIS:

Kapitel I: Definitionen

Artikel 1

Kapitel II: Zugang zur öffentlichen Versorgung und Anschluss

Artikel 2: Anschlussrecht

Artikel 3: Installierungsantrag, Information über den Preis und Anschlussmodalitäten

Artikel 4: Durchführung, Änderung, Beendigung der Dienstleistung: Modalitäten

Artikel 5: Vorläufige Wasserzapfstelle

Artikel 6: Anzahl der Zähler pro Anschluss

Artikel 7: Einrichtungsbedingungen

Artikel 8: Bestimmung des Typs und der Größe des Zählers

Artikel 9: Wasserversorgung für die Brandlöschung

Artikel 10: Schutz des Zählers

Artikel 11: Wechsel des Abnehmers

Kapitel III: Versorgung, Nutzung und Qualität des Wassers

Artikel 12: Zurverfügungstellung

Artikel 13: Beschwerden

Artikel 14: Unterbrechung der Wasserlieferung

Artikel 15: Einstellung der Wasserlieferung

Artikel 16: Schonende Verwendung des Wassers

Artikel 17: Artikel über die Qualität des Wassers

Artikel 18: Zugang zu den Anlagen und Zählern

Kapitel IV: Benutzung und Schutz der Hausinstallationen

Artikel 19: Schutz des Netzes gegen Wasserrückläufe

Artikel 20: Alternative oder ergänzende Versorgung

Artikel 21: Ausführung der Arbeiten

Artikel 22: Der Öffentlichkeit zugänglicher Ort

Artikel 23: Änderung des vom Versorger gelieferten Drucks

Artikel 24: Verbindung zwischen den Hausinstallationen

Artikel 25: Kennzeichnung der Leitungen

Artikel 26: Wasserlieferung an Dritte

Artikel 27: Schutz der Hausinstallationen

Artikel 28: Rohrleitungen aus Blei

Artikel 29: Gerät zur Wasserbehandlung

Kapitel V: Verbrauchserfassung - Tarifbeträge und Fakturierung

Artikel 30: Verbrauchserfassung

Artikel 31: Modalität der Verbrauchserfassung

Artikel 32: Form der pauschalen Schätzung des Verbrauchs

Artikel 33: Kontrolle des Zählers

Artikel 34: Tarifierung

Artikel 35: Befreiung vom TKAR

Artikel 36: Fakturierung

Artikel 37: Aufmachung der Rechnung

Artikel 38: Zahlung der Rechnungen und Beitreibung

Artikel 39: Zahlungsform und -frist des Verbrauchs

Artikel 40: Mahnung

Artikel 41: Inverzugsetzung

Artikel 42: Nichtzahlung

Artikel 43: Streitfälle

Artikel 44: Solidarität Eigentümer (Benutzer) - Mieter (Abnehmer)

Artikel 45: Durch Dritte getätigte Zahlungen

Artikel 46: Bürgschaft

Artikel 47: Rechnungsberichtigung

Artikel 48: Information

Artikel 49: Entschädigungen

Artikel 50: Strafverfolgungen

Kapitel VI: Örtliche Zuständigkeit

Artikel 51: örtliche Zuständigkeit

Kapitel VII: Sonderbestimmungen

Artikel 52: Kosten und Entschädigungen

Artikel 53: Indexierungen

KAPITEL I — *Definitionen*

Artikel 1 - Es gelten folgende Definitionen:

- Abnehmer: jegliche Person, die Inhaber eines Eigentums-, Nießbrauch-, bloßen Eigentums-, Nutzungs-, Wohn-, Bau- oder Erbpachtrechts an einem an das öffentliche Wasserversorgungsnetz angeschlossenen Gebäude ist;
- Dienstlast: Gesamtheit der Verpflichtungen, die sich der Person aufzwingen, die je nach Fall die Eigenschaft eines Abnehmers oder eines Benutzers hat;
- Zähler: Messvorrichtung samt Zubehör zur Bestimmung der während eines gegebenen Zeitraums verbrauchten Wasservolumen;
- tatsächlicher Kostenpreis für die Versorgung: (nachstehend TKV genannt): Preis pro Kubikmeter, der die Gesamtheit der Kosten für die Wassererzeugung und -versorgung enthält, einschließlich der Kosten für den Schutz des entnommenen Wassers im Hinblick auf die öffentliche Versorgung;
- tatsächlicher Kostenpreis für die Abwasserreinigung: (nachstehend TKAR genannt): Preis pro Kubikmeter, der die Gesamtheit der Kosten für die öffentliche Reinigung des Haushaltsabwassers enthält;
- Versorger: Betreiber des Dienstes der öffentlichen Wasserversorgung;
- Hausinstallation: die Rohrleitungen, Armaturen und Geräte, die nach dem Zähler installiert sind;
- Wohnung: individuelle Wohnung im Sinne des Artikels 1 4^o des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches;
- Dienst: Gesamtheit der technischen und administrativen Operationen zur Gewährleistung der öffentlichen Wasserversorgung;
- Anschluss: Gesamtheit der Rohrleitungen, Armaturen und Geräte für die Wasserversorgung eines Gebäudes ab der Anschlussstelle auf der Hauptleitung des Versorgers bis zum Zähler einschließlich;
- Benutzer: jegliche Person, die als Bewohner oder Benutzer eines angeschlossenen Gebäudes den Dienst der öffentlichen Wasserversorgung nutzt.

Artikel D.2, D.181 und D.194 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

KAPITEL II — *Zugang zur öffentlichen Wasserversorgung und Anschluss*

Art. 2 - Anschlussrecht.

Jeder Inhaber eines dinglichen Rechts an einem Immobiliengut hat auf seinen Antrag hin und zu seinen eigenen Lasten darauf Anspruch, dass dieses Immobiliengut an das öffentliche Wasserversorgungsnetz angeschlossen wird. Die gegebenenfalls notwendige Erweiterung des Versorgungsnetzes, damit das besagte Immobiliengut angeschlossen werden kann, geht zu Lasten des Antragstellers:

- in Höhe des Gesamtbetrags, wenn es sich um ein Siedlungsgebiet im Sinne des Artikels 89 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe handelt;
- in Höhe des Gesamtbetrags, wenn es sich um eine Erweiterung außerhalb einer bestehenden öffentlichen Straße handelt;
- was den Teil über die ersten fünfzig Meter hinaus angeht, wenn es sich um einen anderen Erweiterungsantrag handelt, wobei die Kosten für die ersten fünfzig Meter vom Versorger übernommen werden.

Artikel D.195 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 3 - Installierungsantrag, Information über den Preis und die Anschlussmodalitäten.

Der Antrag wird vom Inhaber des dinglichen Rechts an dem Gebäude beim Versorger mittels eines Antragsformulars für den Anschluss eingereicht, das der Versorger zur Verfügung hält.

Nach Einreichung des Anschlussantrags erstellt der Versorger den Kostenvoranschlag und übermittelt ihn dem Antragsteller.

Die Gesamtkosten verstehen sich fest und endgültig, außer im Falle eines sich im Laufe der Ausführung der Arbeiten ereignenden Umstands.

Die Erstellung des Kostenvoranschlags ist kostenlos. Seine Gültigkeitsdauer beträgt zwei Monate ab dessen Einsenddatum.

Art. 4 - Durchführung, Änderung, Beendigung der Dienstleistung: Modalitäten.

§ 1 - Die Arbeiten für die Durchführung des Anschlusses gehen zu Lasten des Abnehmers und sind Gegenstand eines Kostenvoranschlags.

Der Anschluss muss vor seiner Inbetriebnahme völlig bezahlt sein.

Wenn der Abnehmer eine Änderung des Anschlusses oder die Beendigung der Dienstleistung beantragt, gehen die Arbeiten ebenfalls zu seinen Lasten und sind Gegenstand eines Kostenvoranschlags.

Der Kostenvoranschlag wird dem Antragsteller innerhalb von zehn Kalendertagen nach Eingang des Antrags zugestellt.

Eine Anzahlung in Höhe von höchstens 50% des Kostenvoranschlags kann vom Versorger verlangt werden.

Außer im Falle höherer Gewalt muss die Arbeit vom Versorger innerhalb von dreißig Kalendertagen nach Eingang der förmlichen Zustimmung des Antragstellers zum Kostenvoranschlag ausgeführt werden, unter Vorbehalt der in diesem Kostenvoranschlag vorgesehenen Ausführungsbedingungen.

§ 2 - Wenn der Abnehmer die Beendigung der Dienstleistung beantragt, trifft der Versorger alle technischen Maßnahmen, damit die Sicherheit und gesundheitliche Zuträglichkeit nicht beeinträchtigt werden.

Wenn der Abnehmer und der Benutzer nicht dieselbe Person sind, kann der Antrag nur mit der förmlichen Zustimmung des Benutzers berücksichtigt werden.

§ 3 - Die Kosten für die vom Versorger am Anschluss vorgenommenen Änderungen fallen zu dessen Lasten.

§ 4 - Unbeschadet des Artikels 10 ist der Anschluss Eigentum des Versorgers, der für ihn haftet und für dessen Instandhaltung verantwortlich ist.

Artikel D.196 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 5 - Vorläufige Wasserzapfstelle.

Der Versorger kann den Bauunternehmern, ambulanten Händlern und anderen zeitweisen Benutzern vorübergehend einen vorläufigen Anschluss oder eine Wasserzapfstelle gemäß den in jedem einzelnen Fall festgelegten Sonderbedingungen gewähren.

Art. 6 - Anzahl der Zähler pro Anschluss.

Jeder Anschluss muss mit mindestens einem Zähler versehen sein.

Bei den neuen Anschlüssen wird ein Zähler angebracht, mittels dessen der Verbrauch jeder Wohnung, jeder Handelstätigkeit oder jedes Gebäudes einzeln berechnet werden kann.

Bei den bereits bestehenden Anschlüssen (und falls der Wohnung kein neuer Verwendungszweck zugeteilt wird) kann der Versorger zu seinen eigenen Lasten und im Einvernehmen mit dem Abnehmer oder auf dessen Antrag, in einem zu seiner Verfügung gestellten technischen Raum den Zähler, der den Verbrauch mehrerer Wohnungen, Handelstätigkeiten oder Gebäude erfasst, durch eine Reihe Zähler ersetzen, die den individuellen Verbrauch jeder Wohnung, Handelstätigkeit oder jedes Gebäudes einzeln erfassen. In diesem Fall wird ein zusätzlicher Zähler vorgesehen, der die eventuellen gemeinsamen Verbrauchsdaten erfasst.

Der Anschluss der Innenanlage der Wohnung an jeden individuellen Zähler bleibt zu Lasten des oder der Eigentümer.

Wenn in Abweichung dessen ein am Tag des Inkrafttretens des Dekrets bereits bestehender Anschluss nicht mit einem Zähler versehen ist, muss er vom Versorger vor dem 31. Dezember 2005 mit einem Zähler ausgerüstet werden.

Während dieses Übergangszeitraums wird im Falle eines nicht mit einem Zähler versehenen Anschlusses die durch Artikel 34 eingeführte einheitliche Tarifierung pro Anschluss angewandt.

Artikel D.197 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 7 - Bedingungen für die Installation des Anschlusses

Die Trasse eines jeden neuen Anschlusses muss senkrecht zu der Achse der Straßen ausgeführt werden, dies auf öffentlichem Eigentum, auf Privateigentum, sowie auf privaten Geländen. Falls ein größeres technisches Problem oder übermäßige Kosten bei der Einrichtung oder Ersetzung des Anschlusses festgestellt werden, kann der Versorger den Anschluss gemäß einer anderen Trasse im Einvernehmen mit dem Abnehmer vornehmen.

Der Anschluss kann mit einem Absperrhahn auf der Seite der öffentlichen Straße versehen werden.

Der Zähler im Inneren des Gebäudes befindet sich nahe an der Fassadenmauer, so nah wie möglich an der öffentlichen Straße.

Der Zähler wird derart angebracht, dass der Zugang zu ihm, die Verbrauchserfassung, die Überwachung, der einwandfreie Betrieb, der Austausch, die Reparatur erleichtert werden.

Der Zähler wird in einem Raum des Gebäudes angebracht. Wenn den oben genannten Bedingungen in keinem Raum des Gebäudes genügt werden kann oder wenn das Gebäude mehr als 20 Meter vom öffentlichen Eigentum entfernt steht, wird der Zähler in einem zu diesem Zweck vorgesehenen Kasten angebracht. Im Falle von ordnungsgemäß begründeten technischen Umständen kann der Versorger im Einvernehmen mit dem Abnehmer von diesem Grundsatz abweichen.

Das Anbringen von getrennten Zählern in einem Gebäude erfordert die Bereitstellung eines einzigen technischen Raumes zu deren Anbringung.

Artikel R.270bis-1 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 8 - Bestimmung des Typs und des Durchmessers des Zählers.

Der Versorger bestimmt den Typ und die Größe des Zählers unter Berücksichtigung der Bedürfnisse des Abnehmers oder des Benutzers und der technischen Vorschriften.

Artikel R.270bis-2 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet. Die technischen Eigenschaften des Anschlusses und des Zählers werden vom Versorger in Übereinstimmung mit dem Wasserbedarf des Antragstellers gewählt. Letzterer übermittelt möglichst genaue Informationen über seinen gegenwärtigen und zukünftigen Wasserbedarf.

Bei der Dimensionierung werden ebenfalls die Eigenschaften des bestehenden Versorgungsnetzes (insbesondere hinsichtlich des Durchmessers der Leitungen und des Drucks) und die Trasse des Anschlusses (insbesondere hinsichtlich der Länge) berücksichtigt.

Grundsätzlich soll der Durchmesser des Anschlusses geringer als der derjenige der Leitungen des Versorgungsnetzes sein, an das er angeschlossen ist. Was den Durchmesser des Zählers betrifft, ist dieser so groß oder manchmal geringer als der Durchmesser der Anschlussleitung.

Der Versorger kann wenn nötig den Zähler des Abnehmers gegen einen Zähler größeren oder kleineren Durchmessers austauschen, um den Wasserverbrauch so genau wie möglich berechnen zu können.

Es ist daran zu erinnern, dass jeder neue Anschluss mit einem individuellen Zähler pro Wohnung, sowie wenn nötig mit einem Zähler für den gemeinsamen Verbrauch ausgestattet sein muss.

Art. 9 - Wasserversorgung für die Brandlöschung.

Falls der Abnehmer eine Wasserversorgung für die Brandlöschung beantragt, installiert der Versorger einen doppelten Anschluss: der erste ist für den menschlichen Verbrauch bestimmt, der zweite ist ausschliesslich zur Brandlöschung bestimmt. Für diesen zweiten Anschluss werden die Abflussmenge und der Druck, die der zuständige regionale Feuerwehrdienst beantragt, nicht vom Versorger garantiert.

Artikel R.270bis-3 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Der Versorger kann den doppelten Anschluss planen, indem er nur eine Anschlussstelle auf der Hauptleitung vorsieht. In dieser einzigen Annahme wird bei der Planung des Anschlusses für Brände jegliche Beeinträchtigung der Qualität des durch den für den menschlichen Verbrauch bestimmten Anschluss ausgeteilten Wassers vermieden, indem mindestens ein zugelassenes Rücklaufventil am Anfang der Abzweigung für Brände angebracht wird.

Art. 10 - Schutz des Zählers.

Der Abnehmer und der Benutzer treffen alle erforderlichen Maßnahmen, damit der Zähler nicht beschädigt wird. Sie haben die Pflicht, den Versorger zu informieren, sobald sie von einer solchen Beschädigung Kenntnis haben.

In dieser Hinsicht sind sie verantwortlich für die Schäden, insbesondere durch Frost, am Zähler oder an demjenigen Teil des Anschlusses, der sich in jedem Bauwerk befindet, in dem der Zähler untergebracht ist, es sei denn, es kann nachgewiesen werden, dass der Versorger bei der Planung oder Durchführung des Anschlusses einen Fehler gemacht hat.

Der Versorger informiert die Abnehmer oder Benutzer mindestens einmal im Jahr, oder auf deren Anfrage hin, über die Maßnahmen, die zu treffen sind, um jegliche Schäden am Zähler zu vermeiden.

Artikel D.198 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet. Jeder Zähler ist versiegelt. Falls dieser verfälscht wird, muss der Abnehmer oder Benutzer zusätzlich zu dem eventuell betrügerischen Verbrauch eine pauschale Vergütung von 100 Euro zahlen, dies unbeschadet etwaiger Strafverfolgungen.

Zuvor teilt der Versorger dem Abnehmer oder Benutzer mit, dass er seine Erklärungen gelten lassen kann.

Ist die Verfälschung nicht auf Absicht oder Nachlässigkeit seitens des Abnehmers oder des Benutzers zurückzuführen, so ist die pauschale Vergütung nicht auf ihn anwendbar.

Artikel R.270bis-4 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 11 - Wechsel des Abnehmers.

Im Falle eines Wechsels des Abnehmers des angeschlossenen Gebäudes müssen der alte und der neue Inhaber von dinglichen Rechten:

- dies dem Versorger innerhalb von acht Kalendertagen nach dem Datum der notariellen Verkaufsurkunde mitteilen;
- parallel dazu den Zählerstand oder die Zählerstände auf der Grundlage eines kontradiktorischen Verfahrens mitteilen oder gleichzeitig eine Zählerablesung durch einen Bediensteten des Versorgers beantragen.

Werden diese Bedingungen nicht beachtet, so werden der alte und der neue Inhaber von dinglichen Rechten gesamtschuldnerisch und gemeinschaftlich für die Zahlung der seit der letzten Ablesung, die Anlass zur Fakturierung gegeben hat, geschuldeten Summen aufkommen müssen, und zwar bis zur Erfüllung dieser Verpflichtung.

Artikel D.199 und R.270bis-5 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

KAPITEL III. — *Versorgung, Nutzung und Qualität des Wassers*

Art. 12 - Zurverfügungstellung.

Der Versorger erfüllt seine Aufgabe öffentlichen Dienstes, indem er eine regelmäßige Versorgung der an das öffentliche Versorgungsnetz angeschlossenen Gebäude gewährleistet, außer unter außergewöhnlichen Umständen oder Umständen, die nicht vernünftig beherrscht werden können.

Der Versorger sorgt dafür, dass alle Arbeiten, die für diese regelmäßige Versorgung nützlich sind, schnellstmöglich durchgeführt werden.

Artikel D.200 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet. Der Versorger gewährleistet einen statischen Druck am Zähler von 2 bis 10 Bar, dies außer bei Ausnahmeabweichungen und -fällen.

Der Versorger gewährleistet eine minimale Abflussmenge am Zähler von 300 Litern/Stunde unter den üblichen Betriebsbedingungen des Netzes, dies sofern es keine andere durch den Versorger gemäß den Artikeln R.314 Absatz 2 und R.320, § 4 des Wassergesetzbuches, die den Sozialfonds für Wasser in der Wallonischen Region betreffen, gefasste Bestimmung gibt.

Wird die Versorgung mehr als acht aufeinanderfolgende Stunden lang unterbrochen, wobei die Stunden zwischen 22 Uhr und 6 Uhr morgens nicht gezählt werden, so werden alternative Versorgungsmittel durch den Versorger eingesetzt.

Der Versorger muss eine Liste der Anschlüsse erstellen, die bis Ende 2006 den Bedingungen für eine regelmäßige Versorgung nicht genügen werden.

Er erstellt ein Programm in Bezug auf die Anpassung all dieser Anschlüsse an die vorerwähnten Bedingungen. Er sorgt für die Durchführung dieses Programms innerhalb der kürzesten Fristen. Er bestimmt dessen Durchführungszeitplan.

Die Liste der Anschlüsse, die den Bedingungen für eine regelmäßige Versorgung nicht genügen, und das Programm der Anpassungen dieser Anschlüsse an die vorerwähnten Bedingungen werden dem Kontrollausschuss für Wasser bis Ende 2006 übermittelt. Dieser Ausschuss erstattet dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wasser gehört, bis zum 31. März 2007 Bericht.

Die Anpassung der Anschlüsse muss vor dem 31. Dezember 2015 durchgeführt werden. Auf der Grundlage eines ordnungsgemäß begründeten Antrags kann der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wasser gehört, nach Beratung mit der Verwaltung und dem Kontrollausschuss für Wasser eine zusätzliche Frist von fünf Jahren gewähren. Diese Abweichung ist nur einmal erneuerbar.

Artikel R.270bis-6 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 13 - Beschwerden.

Beschwerden von Benutzern des Dienstes werden sofort berücksichtigt; der Versorger bezeichnet innerhalb seines Betriebs die Personen, die mit der Entgegennahme und Bearbeitung der Beschwerden beauftragt sind.

Artikel D.201 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 14 - Unterbrechung der Wasserlieferung.

Die öffentliche Wasserversorgung eines Gebäudes, das ganz oder teilweise zur Bewohnung dient, darf nur in den folgenden Fällen unterbrochen werden:

- um die öffentliche Gesundheit, die Genusstauglichkeit des Wassers oder die Kontinuität des Dienstes zu schützen;
- auf Antrag des Benutzers;
- in Ausführung einer richterlichen Entscheidung wegen Nichtzahlung, aufgrund deren die Einstellung der Wasserversorgung möglich ist;
- wenn gebührend festgestellt werden konnte, dass der Zugang zum Zähler gemäß Artikel 18 verhindert wird.

Die öffentliche Wasserversorgung eines Gebäudes, das nicht zur Bewohnung dient, darf nur in folgenden Fällen unterbrochen werden:

- in den im oder kraft des Dekrets vorgesehenen Fällen;
- auf Antrag des Benutzers;
- bei Nichtzahlung nach einer Inverzugsetzung;
- wenn gebührend festgestellt werden konnte, dass der Zugang zum Zähler gemäß Artikel 18 verhindert wird.

Wenn der Dienst aus Gründen der Sicherheit oder der öffentlichen Gesundheit unterbrochen wird, informiert der Versorger unverzüglich den Bürgermeister der betroffenen Gemeinde, wobei er die Gründe der Unterbrechung angibt.

Wenn der Dienst im Anschluss an eine Gerichtsentscheidung unterbrochen wird, setzt der Versorger den Vorsitzenden des öffentlichen Sozialhilfezentrums unverzüglich von der Unterbrechung in Kenntnis.

Artikel D.202 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet. Die Unterbrechung der Versorgung geschieht durch Zudrehen des auf der Seite der öffentlichen Straße befindlichen Absperrhahns, durch Zudrehen und Versiegeln des vor dem Zähler befindlichen Hahns oder durch Zustopfen der auf der Seite der öffentlichen Straße befindlichen Entnahmestelle.

Wenn die Versorgung aufgrund der Tat oder der Schuld des Benutzers oder des Abnehmers unterbrochen ist, wird sie auf dessen Antrag und Kosten wiederhergestellt, nachdem er all seinen Verpflichtungen demselben Versorger gegenüber nachgekommen ist, dies unbeschadet des Rechts auf die Versorgung für einen neuen Benutzer.

Artikel R.270bis-7 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 15 - Aussetzung der Wasserlieferung.

Der Versorger kann den Dienst aussetzen, wenn ein Fall höherer Gewalt oder notwendige Reparatur-, Erneuerungs-, Änderungs-, Verlegungs-, Instandhaltungs- oder Betriebsarbeiten dies erforderlich machen.

Der Wasserversorger bemüht sich dabei, diese Arbeiten zu Zeiten durchzuführen, in denen die Unterbrechungen die Gesamtheit der Benutzer möglichst wenig stören, und deren Anzahl und Dauer in Grenzen zu halten.

Außer in Dringlichkeitsfällen werden die Benutzer im Voraus, unter Einhaltung einer Fristanzeige von drei vollen Tagen, über diese Unterbrechungen informiert, entweder durch Rundschreiben oder öffentliche Bekanntmachung.

Artikel D. 203 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 16 - Schonende Verwendung des Wassers.

Der Benutzer sorgt für eine schonende Verwendung des Wassers und hat die Beschlüsse und Anweisungen des Versorgers einzuhalten, die dazu dienen, den Verbrauch des Wassers bei Dürre, im Falle von technischen Zwischenfällen oder von Zwischenfällen, die Auswirkungen auf die Wasserqualität haben, in Grenzen zu halten, unbeschadet der Befugnisse, über die die zuständigen Behörden verfügen.

Artikel D. 205 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 17 - Artikel über die Qualität des Wassers.

Der Versorger ist verpflichtet, im Laufe des Jahres für die Qualität des Wassers repräsentative Proben zu entnehmen. Diese Probenahmen werden in den gesamten Versorgungsnetzen verteilt und deren Häufigkeit wird von der Regierung festgelegt.

Die durch die Gesetzgebung festgesetzten Parameterwerte sind an der Stelle einzuhalten, an der im Innern der Räume oder in einer Einrichtung das von einem Versorgungsnetz gelieferte Wasser aus den Hähnen austritt, die normalerweise für den menschlichen Gebrauch verwendet werden. Außer in den Räumen und Einrichtungen, in denen das Wasser der Öffentlichkeit geliefert wird, wird davon ausgegangen, dass der Versorger seine Verpflichtungen erfüllt hat, wenn er nachweisen kann, dass die Nichteinhaltung der durch die Gesetzgebung festgesetzten Parameterwerte auf die Hausinstallation oder deren Wartung zurückzuführen ist. Der Versorger berät jedoch die Verbraucher über die Korrekturmaßnahmen, die unter Umständen zu ergreifen sind.

Um die Kontrolle der Qualität des Wassers zu gewährleisten, hat der Versorger aufgrund der in Artikel 18 angeführten Bestimmungen Zugang zum Anschluss und zur Hausinstallation.

Der Versorger informiert seine Abnehmer mindestens einmal im Jahr über die Qualität des während des abgelaufenen Kalenderjahrs gelieferten Wassers. Der Versorger ist verpflichtet, jedem Verbraucher, der es beantragt, angemessene und neueste Informationen über die Qualität des in der von ihm versorgten Verteilungszone gelieferten Wassers mitzuteilen.

Der Versorger darf kein Wasser für den menschlichen Gebrauch liefern, wenn dessen Genusstauglichkeit und Reinheit nicht gewährleistet sind.

Wenn das für den menschlichen Gebrauch bestimmte Wasser eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellt, unterbricht der Versorger dessen Verteilung, schränkt dessen Verwendung ein oder trifft jegliche zum Schutz der menschlichen Gesundheit erforderliche Maßnahme. In diesem Fall setzt er die Verbraucher unverzüglich davon in Kenntnis und erteilt ihnen die notwendigen Ratschläge.

Artikel D.182 § 2 D.184 § 1 D.187, D.188 und D.193 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet. Jeder Versorger muss ein Verfahren, genannt interner Not- und Einsatzplan, erstellen, das bei Eintreten eines Vorfalls betreffend die Qualität des Wassers zu verfolgen ist.

Artikel R.262 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 18 - Zugang zu den Anlagen und Zählern.

Die Beauftragten des Versorgers, die im Besitz einer Dienstkarte und ihres Ausweises sind, sowie die Prüfstellen, können im Beisein der Bewohner oder ihres Vertreters zwischen acht und zwanzig Uhr zu der Hausinstallation oder zu dem Anschluss auf bequeme Weise und ohne Gefahr Zugang haben, um alle erforderlichen Tätigkeiten zur Verbrauchserfassung und zur Kontrolle der Anlagen und des Zählers durchzuführen. Dabei gilt es, die Grundsätze des Schutzes des Privatlebens einzuhalten und die Bewohner innerhalb eines Zeitraums von achtundvierzig Stunden im Voraus schriftlich zu benachrichtigen.

Artikel D.207 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

KAPITEL IV. — *Benutzung und Schutz der Hausinstallationen*

Art. 19 - Schutz des Netzes gegen Wasserrückläufe.

Alle Anschlüsse müssen mit einem vom Versorger zugelassenen Rücklaufventil versehen sein. Dieses Ventil ist dazu bestimmt, jeglichen Wasserrücklauf in das Versorgungsnetz zu vermeiden.

Das Rücklaufventil wird vom Abnehmer auf seine Kosten und ohne jegliche Verantwortung für den Versorger überprüft, in perfektem Zustand gehalten, repariert und ausgetauscht.

Art. 20 - Alternative oder zusätzliche Versorgung.

Im Falle einer Versorgung durch eine alternative oder zu dem durch die Rohrleitungen verteilten Wasser zusätzliche Ressource, sorgt der Abnehmer für eine komplette Trennung der beiden Versorgungskreisläufe, ohne jegliche physische Verbindung.

Artikel D. 182 § 3 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 21 - Ausführung der Arbeiten.

Bei der Ausführung der Arbeiten muss der Installateur:

- sich vor der Installation der Konformität des Materials vergewissern;
- vom Versorger zugelassene Schutzvorrichtungen gegen Wasserrückläufe anbringen;
- alle durch die Normen und technischen Unterlagen des Gebäudes bestimmten Kunstregeln anwenden; Anschlusserschweißen, Dichtungen (Vorsicht mit Schmiermitteln und Fasermaterial...), Auswahl der Verkleidungen, Verankerungen, usw.;
- vor der Bereitstellung der Anlagen die Reinigungs-, Desinfektions- und Spülvorgänge vornehmen.

Art. 22 - Der Öffentlichkeit zugänglicher Ort.

In den Räumen und Einrichtungen, in denen das Wasser der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt wird, muss die Hausinstallation gemäß den von der Regierung festgelegten Regeln durch eine zugelassene Prüfstation anerkannt werden.

Artikel D.187 § 3 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 23 - Änderung des vom Versorger gelieferten Drucks.

Falls der Abnehmer den Druck des vom Versorger gemäß Artikel 12 gelieferten Wassers zur Erfüllung spezifischer Bedürfnisse (mehrstöckiges Gebäude, industrielle Anlage,...) als übermäßig oder unzureichend erachtet, muss er die Anpassung des Drucks an seine Bedürfnisse selbst übernehmen. Die zu diesem Zweck eingesetzten Vorrichtungen müssen mit den technischen Vorschriften bezüglich der Hausinstallationen übereinstimmen.

Grundsätzlich erfolgt der direkte Anschluss an die Wasserversorgung über einen Wasserentnahmespeicher, der durch ein automatisches Ventil oder ein Schwimmerventil versorgt wird. In diesem Fall muss dieser Speicher alle Sauberkeits- und Zugänglichkeitsgarantien bieten.

Der Versorger kann jedoch den direkten Anschluss an die Wasserversorgung anhand von Pumpen zulassen, die mit einem Sicherheitsgerät versehen sind, das eine Vorrichtung enthält, durch die die Pumpe bei einem vom Versorger festgelegten minimalen Versorgungsdruck außer Betrieb gesetzt wird.

Art. 24 - Verbindung zwischen den Hausinstallationen.

Die Verbindung zwischen den Hausinstallationen eines selben Gebäudes, die durch mehrere getrennte Anschlüsse versorgt werden, kann nicht ohne die vorhergehende schriftliche Erlaubnis des Versorgers durchgeführt werden.

Art. 25 - Kennzeichnung der Leitungen.

Falls mehrere Wasserversorgungssysteme unterschiedlicher Herkunft in einem selben Gebäude vorhanden sind, empfiehlt es sich zur Vermeidung jeglicher Verwechslung, die verschiedenen Wasserleitungen sichtbar zu kennzeichnen.

Art. 26 - Wasserlieferung an Dritte.

Dem Benutzer oder Abnehmer ist es untersagt, ohne die vorhergehende Erlaubnis des Versorgers Wasser an Dritte zu liefern, außer im Falle eines Brandes; dem Benutzer oder Abnehmer ist es ebenfalls verboten, an seine Hausinstallation eine Wasserzapfstelle zugunsten eines Dritten anzuschließen oder anschließen zu lassen.

Art. 27 - Schutz der Hausinstallationen.

Der Benutzer und der Abnehmer treffen für ihre Geräte und Anlagen alle nützlichen Schutzmaßnahmen, um Schäden aller Art zu vermeiden, die auf Betriebsunterbrechungen, Druckschwankungen, Druckerhöhungen des Versorgungsnetzes, Frost oder Veränderungen der Zusammensetzung oder Qualität des Wassers aus welchen Gründen auch immer zurückzuführen sind.

Art. 28 - Rohrleitungen aus Blei.

Von der Verwendung von Bleirohren für die Innenanlagen wird strengstens abgeraten.

Art. 29 - Gerät zur Wasserbehandlung.

Im Falle der Einrichtung eines Gerätes zur Behandlung des Wassers irgendwelchen Typs muss zwangsläufig unmittelbar vor dieses Gerät und hintereinander in Richtung Wasserabfluss ein Hahn und eine mit den geltenden Normen übereinstimmende und mit einem Kontrollreinigungshahn ausgestattete Rücklaufvorrichtung, dies in gutem Betriebszustand, angebracht werden.

Die Abnehmer sind aufgefordert, sich beim Versorger über die Zweckmäßigkeit eines Wasserbehandlungsgeräts und über die mit einigen von diesen verbundenen Risiken zu informieren.

Die gegebenenfalls mit diesen Geräten verbundenen Schäden, sowohl auf die Personen (Ungenießbarkeit des Wassers), als auch auf die Innenanlage (Beschädigungen) gehen ohne jegliche Verantwortung für den Versorger zu Lasten des Abnehmers und/oder Benutzers.

KAPITEL V. — Verbrauchserfassung - Tarifierung und Fakturierung

Art. 30 - Verbrauchserfassung.

Die verbrauchten Volumina werden mittels des von dem Versorger installierten Zählers erfasst. Der Zeitpunkt und die Regelmäßigkeit der Verbrauchserfassung werden von dem Versorger festgelegt. Diese Verbrauchserfassung muss mindestens einmal im Jahr stattfinden und der Benutzer muss mindestens einmal alle fünf Jahre dem Versorger den konkreten Zugang zu den Anlagen erlauben, damit dieser die Verbrauchserfassung vornehmen kann.

Artikel D.208 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 31 - Modalitäten der Verbrauchserfassung.

Die Verbrauchserfassung des Zählers wird von einem Bediensteten des Versorgers vorgenommen oder erfolgt mittels eines Datenfernabfragesystems oder mangels dessen durch den Benutzer oder Abnehmer selbst.

In dieser Verbrauchserfassung ist die Verbrauchskontrolle nicht mit einbezogen; diese obliegt dem Abnehmer und dem Benutzer.

Innerhalb der vom Versorger festgelegten Frist übermittelt der Benutzer oder Abnehmer diesem den Zählerstand durch jegliches Mittel, das ihm zur Verfügung steht. Falls diese Formalität nicht ausgeführt wird, wird das Verbrauchsvolumen gemäß den in Artikel 32 vorgesehenen Modalitäten geschätzt.

Falls ordnungsgemäß festgestellt wird, dass der Zugang zum Zähler verhindert wird, kann der Versorger gemäß Artikel 14 die Wasserlieferung unterbrechen.

Art. 32 - Form der pauschalen Schätzung des Verbrauchs.

Falls der Zählerstand nicht bekannt ist oder bei Ausfall der Datenaufzeichnung oder Beschädigung des Zählers wird das Verbrauchsvolumen auf der Grundlage des bei dem betroffenen Benutzer während den drei vorhergehenden Fakturierungszyklen aufgezeichneten durchschnittlichen Verbrauchs berechnet. Falls die Anwendung dieser Methode nicht möglich ist, ist die Berechnungsgrundlage der vorhergehende Fakturierungszyklus oder mangels dessen der bei dem Benutzer festgestellte durchschnittliche Tagesverbrauch oder jedes andere, von beiden Parteien angenommene Mittel.

Art. 33 - Kontrolle des Zählers.

Der Versorger, wie auch der Benutzer oder Abnehmer, können jederzeit die Kontrolle der Betriebsfähigkeit des Zählers durch den Messtechnikdienst oder durch ein zugelassenes unabhängiges Organ unter Einhaltung des durch den Messtechnikdienst festgelegten kontradiktorischen Verfahrens beantragen. Der Benutzer und/oder Abnehmer werden von dem Versorger von den finanziellen Bedingungen dieser Kontrolle in Kenntnis gesetzt.

Der bestrittene Zähler wird in Anwesenheit des Abnehmers oder dessen ordnungsgemäß bevollmächtigten Vertreters, oder gegebenenfalls des Benutzers, abmontiert und unverzüglich versiegelt. Der Versorger installiert einen neuen Zähler.

Wenn der einer Kontrolle unterworfenen Zähler den durch die in diesem Bereich anwendbaren Regelungen festgelegten Normen entspricht, fallen die Kosten der gesamten, mit der Kontrolle verbundenen Vorgänge zu Lasten des Antragstellers. Wenn der Zähler nicht übereinstimmt, werden diese Kosten vom Versorger getragen; wenn der Zählfehler jedoch dem Verbraucher zugute kommt, bleibt der Verbrauch zu Lasten des Antragstellers.

Art. 34 - Tarifierung.

Auf der Grundlage des Verursacherprinzips wird eine einheitliche Tarifierung für Wasser eingeführt, die für die Verbräuche anwendbar ist, die zur Festlegung einer Jahresgebühr mittels eines Zählers Anlass geben; die Tarifierung kann im Voraus erfolgen, wobei sie dazu bestimmt ist, den Vorteil der Zurverfügungstellung von Wasser zu vergüten, ob es verbraucht wird oder nicht, zuzüglich drei je nach den Jahresverbrauchsvolumen eingeteilten Tranchen, die nach folgender Struktur berechnet werden:

Gebühr: $(20 \times \text{TKV}) + (30 \times \text{TKAR})$

Verbräuche:

— erste Tranche von 0 bis 30 m³: $0,5 \times \text{TKV}$

— zweite Tranche von 30 bis 5 000 m³: $\text{TKV} + \text{TKAR}$

— dritte Tranche: mehr als 5 000 m³: $(0,9 \times \text{TKV}) + \text{TKAR}$.

Die angewandte Tarifierung darf für Jahresverbrauchsvolumen über 25 000 m³ von der oben angegebenen Tarifstruktur abweichen, kann jedoch auf keinen Fall $(0,50 \text{ TKV}) + \text{TKAR}$ unterschreiten.

Auf dem Gebiet französischer Sprache wird der für den Sozialfonds für Wasser vorgesehene Beitrag den vorliegenden Tarifbeträgen hinzugerechnet.

Der pro Kubikmeter berechnete tatsächliche Kostenpreis für die Versorgung (TKV) enthält die gesamten Kosten der Wassererzeugung und -versorgung, einschließlich der Kosten für den Schutz des gewonnenen Wassers zwecks der öffentlichen Versorgung. Der TKV wird gemäß dem von der Regierung verabschiedeten einheitlichen Buchungsplan des Wassersektors von dem Versorger festgelegt.

Der pro Kubikmeter berechnete tatsächliche Kostenpreis für die Abwasserreinigung enthält die gesamten, mit der Sammlung und Klärung des Abwassers verbundenen Kosten. Der TKAR wird für das gesamte wallonische Gebiet von der S.P.G.E. - ("Société publique de Gestion de l'Eau" (Öffentliche Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung)) festgelegt, und zwar in Anwendung des Geschäftsführungsvertrags, der die S.P.G.E. mit der Regierung verbindet.

Artikel D. 228 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 35 - Befreiung vom TKAR.

Im Rahmen der in Artikel 34 vorgesehenen Tarifierung wird der TKAR in den nachstehenden Fällen nicht angewandt:

- wenn der Benutzer der Abgabe für die Ableitung von industriellem Abwasser unterliegt;
- wenn der Benutzer Anspruch auf eine Befreiung oder Rückzahlung der Abgabe für die Ableitung von anderem Abwasser als industriellem Abwasser hat.

Artikel D. 229 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 36 - Fakturierung.

Der Versorger erstellt eine jährliche Rechnung. Darüber hinaus werden mindestens quartalsweise Anzahlungs- oder Zwischenrechnungen aufgestellt.

Bei einem Wechsel des Benutzers sowie bei einer Änderung des Abrechnungszeitraums durch den Versorger werden die Gebühr sowie die Verbrauchstranchen im Verhältnis zum Zeitraum der Bewohnung des Gebäudes oder des Gebäudeteils berechnet. Gegebenenfalls wird die im Voraus gezahlte Gebühr berichtigt.

Artikel D. 230 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 37 - Aufmachung der Rechnung.

Die jährliche Endabrechnung enthält mindestens:

- Name und Anschrift des Empfängers;
- den Ort der Lieferung;
- eine Vorgeschichte des Verbrauchs mit einem Histogramm des Verbrauchs (mindestens drei Jahre);
- die Nummer des Zählers;
- den Verbrauchszeitraum;
- den alten und den neuen Zählerstand;
- die Berechnung des Rechnungsbetrags mit mindestens folgenden Angaben:
 - die Gebühr;
 - der Preis der verbrauchten Menge mit der detaillierten Angabe der Tarifstruktur;
 - die Beträge des TKV und des TKAR;
 - der Betrag des Beitrags zum Sozialfonds für Wasser;
 - die MwSt;
 - den Gesamtbetrag der zu zahlenden Rechnung;
- im Falle einer Tarifänderung während des durch die Rechnung gedeckten Zeitraums wird in der Rechnung jeder betroffene Verbrauchszeitraum je Tarif einzeln angegeben;
- das Datum der Rechnung und das äußerste Zahlungsdatum;
- nähere Angaben zum Kundendienst des Versorgers;
- die Identifizierung der kollektiven Klärstation, die gegebenenfalls das Abwasser behandelt.

In der Rechnung werden die verschiedenen Elemente des TKV und des TKAR gemäß deren Definition deutlich angegeben.

Artikel R.270bis-8 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 38 - Zahlung der Rechnungen und Beitreibung.

Im Falle einer Nichterfüllung der Verpflichtungen, insbesondere im Falle einer Nichtzahlung der dem Versorger auf der Grundlage der in Artikel 36 vorgesehenen Anzahlungen und Rechnungen geschuldeten Beträge innerhalb der vorgesehenen Zahlungsfristen, kann der Versorger gemäß Artikel 44 alle Rechtsmittel einsetzen, um seine Forderung zu Lasten der Benutzer und gegebenenfalls des Abnehmers beizutreiben.

Artikel D.232 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art.39 - Zahlungsart und -frist des Verbrauchs.

Die geschuldeten Beträge sind beim Einnahmeamt des Versorgers zahlbar oder können auf das Konto der durch ihn angegebenen Finanzeinrichtung überwiesen werden. Der äußerste Zahlungstermin ist auf der Rechnung nach der Angabe "zu zahlen vor dem"... angegeben. Dieser äußerste Zahlungstermin wird mindestens fünfzehn Kalendertage später als das Einsenddatum der Rechnung festgesetzt.

Artikel R.270bis-10 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 40 - Mahnung.

Falls keine Zahlung innerhalb der in Artikel 39 vorgeschriebenen Frist erfolgt ist, schickt der Versorger dem säumigen Benutzer oder Abnehmer ein Mahnungsschreiben zu. In diesem Mahnungsschreiben setzt der Versorger den Benutzer oder Abnehmer davon in Kenntnis, dass er die Beihilfe des Sozialfonds für Wasser beanspruchen kann. Das Mahnungsschreiben darf erst ab dem dreißigsten Kalendertag nach dem Einsenddatum der Rechnung zugeschickt werden. In der Mahnung wird eine neue Zahlungsfrist festgelegt, die mindestens zehn Kalendertage ab dem Einsenddatum der Mahnung beträgt. Die Mahnungskosten zu Lasten des Benutzers oder Abnehmers belaufen sich auf € 4.

Artikel R.270bis-11 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 41 - Inverzugsetzung.

Falls die Rechnung nach Ablauf der neuen, in Artikel 40 festgesetzten Frist nicht beglichen worden ist, schickt der Versorger ein Inverzugsetzungsschreiben, in dem eine letzte Zahlungsfrist von mindestens fünf Kalendertagen festgesetzt wird. Der Betrag der unbezahlten Rechnung wird um die durch das Inverzugsetzungsverfahren verursachten Kosten erhöht. Diese Kosten enthalten höchstens die Mahnungskosten, die gegebenenfalls um die Kosten für den Einschreibebrief erhöht werden. Bei dieser Inverzugsetzung wird der Verbraucher daran erinnert, dass er über das ÖSHZ die Beihilfe des Sozialfonds für Wasser beantragen kann und seine Personalien auf den dem ÖSHZ übermittelten Listen stehen, sofern er nicht gegenteiliger Meinung ist. Im Rahmen der Achtung des Privatlebens kann sich der Kunde der Übermittlung dieser Personalien an das ÖSHZ widersetzen.

Artikel R.270bis-12 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 42 - Nichtzahlung.

Bei Nichtzahlung innerhalb der in der Inverzugsetzung festgesetzten Frist können die geschuldeten Beträge von Rechts wegen um die gesetzlichen Zinsen pro Verzugsmonat bei Ablauf der festgesetzten Frist erhöht werden, wobei jeder angefangene Monat als voller Monat gezählt wird.

Artikel R.270bis-13 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 43 - Beschwerden.

Um zulässig zu sein, muss jede Beschwerde innerhalb von fünfzehn Kalendertagen nach dem Einsenddatum der Rechnung schriftlich eingereicht werden. Sie setzt die Verpflichtung, die geforderten Summen zu zahlen, nicht aus.

Jede beliebige, zu Gunsten des Versorgers durchgeführte Zahlung wirft keine Zinsen ab und setzt die Zahlung der unter welcher Bezeichnung auch immer geschuldeten oder geforderten Summen nicht aus.

Wird die Richtigkeit der Beschwerde anerkannt, so verfügt der Versorger über fünfzehn Kalendertage, um dem Benutzer die geschuldeten Beträge zurückzuzahlen.

Artikel R.270bis-14 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 44 - Solidarität Eigentümer (Benutzer) - Mieter (Abnehmer).

Wenn der Benutzer nicht Inhaber eines dinglichen Rechts an dem angeschlossenen Gebäude ist, hat der Abnehmer gegenüber dem Zahlungspflichtigen keine Verpflichtung im Sinne einer gesamtschuldnerischen und gemeinschaftlichen Mithaftung für vom Benutzer, nachdem dieser zur Zahlung aufgefordert worden ist, nicht gezahlte Beträge, unter der Voraussetzung, dass:

- er den Beweis erbringt, dass er den Versorger spätestens innerhalb einer Frist von dreißig Kalendertagen nach dem Wechsel bei der Bewohnung des Guts, über die Identität der neuen und alten Benutzer, sowie über den Zählerstand des Zählers informiert hat;

Im Falle eines unbewohnten Gebäudes erhält der Abnehmer die Eigenschaft des Benutzers und ist demnach gegenüber dem Versorger für die Kosten der Gebühr und des erfassten Verbrauchs bis zur Meldung der Bewohnung des Gebäudes durch einen neuen Benutzer zahlungspflichtig.

Falls mehrere Personen Inhaber eines ungeteilten dinglichen Rechts an dem angeschlossenen Gebäude sind, haben diese eine gesamtschuldnerische und gemeinschaftliche Verpflichtung gegenüber dem Versorger;

- das Gebäude zuvor von dem Versorger mit einem Zähler pro Wohnung ausgerüstet worden ist;

Im Falle eines Gebäudes mit mehreren Wohnungen oder einer Gruppe von Gebäuden, die von einem Gemeinschaftszähler versorgt werden, hat der Abnehmer die Eigenschaft des Benutzers und haftet gegenüber dem Versorger für alle Kosten bezüglich der Wasserversorgung;

- es keinen ungewöhnlich hohen Verbrauch gibt, der auf den Zustand der Hausinstallationen zurückzuführen wäre.

Bei Mehrverbrauch haftet der Abnehmer gegenüber dem Schuldner weiterhin gesamtschuldnerisch und gemeinschaftlich für die Zahlung jeglicher vom Benutzer geschuldeten Summen, wenn dieser nachweist, dass der Mehrverbrauch auf den Zustand der Hausinstallation zurückzuführen ist, für die der Abnehmer aufzukommen hatte.

Artikel D.233 und R.270bis-5 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 45 - Durch Dritte getätigte Zahlungen.

Falls Zahlungen durch Dritte getätigt werden, so wird davon ausgegangen, dass sie für Rechnung und zur Entlastung des Benutzers oder des Abnehmers getätigt worden sind.

Artikel R.270bis-15 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 46 - Bürgschaft.

Im Falle eines Gebäudes, das nicht zu Wohnzwecken dient, kann der Versorger aufgrund spezifischer und objektiver Merkmale des Benutzers eine Bürgschaft für die Zahlung der ihm geschuldeten Beträge verlangen.

Artikel D.232 Absätze 3 und 4 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Die von dem Versorger geforderte Bürgschaft wird in Form der Bareinzahlung einer Summe, die höchstens dem Betrag des Verbrauchs eines halben Jahres entspricht, getätigt. Bei der Einstellung der Versorgung wird diese Summe eventuell nach Abzug der geschuldeten Summen zurückgezahlt.

Bei einem an Hydranten angeschlossenen Zähler kann die im vorigen Absatz vorgesehene Bürgschaft um eine durch den Versorger bestimmte Pauschalsumme erhöht werden, die dazu bestimmt ist, die Kosten des Materials und das Risiko der Beschädigung der Wasserversorgungsanlagen zu decken. Eine Vereinbarung bezüglich der Zurverfügungstellung von Material wird zwischen dem Abnehmer und dem Versorger getroffen.

Artikel R.270 bis-16 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 47. Rechnungsberichtigung

Im Falle eines Fehlers oder eines Versäumnisses in den dem Benutzer abverlangten Beträgen wird schnellstmöglich eine Rechnungsberichtigung durch den Versorger getätigt, entweder auf dessen Initiative oder auf Anfrage des Benutzers oder Abnehmers.

Der Verbrauchszeitraum, auf den sich die Rechnungsberichtigung bezieht, darf fünfzehn Monate, die der letzten, von dem Bediensteten des Versorgers durchgeführten und fakturierten Verbrauchserfassung vorhergehen, nicht überschreiten.

Art. 48 - Information.

Der Versorger hält den Benutzern eine Liste der geltenden Tarifbeträge sowie der technischen und administrativen Verpflichtungen zur Verfügung.

Der Versorger hat gegenüber seinen Benutzern eine Verpflichtung zur aktiven Information über die technischen und administrativen Bedingungen zur Bekräftigung der Qualität des geleisteten Dienstes.

Es kann jedoch vorkommen, dass bestimmte Auskünfte nicht mitgeteilt werden dürfen, wenn ihre Bekanntmachung den Schutz des Privatlebens verletzen würde, dem öffentlichen Interesse entgegensteht oder der öffentlichen Sicherheit stark schaden könnte.

Sofern es keine andere anderslautende gesetzliche Bestimmung gibt, kann der Versorger Angaben zur Lage der Konten des Benutzers sowohl Letzterem als auch den Einrichtungen, die eine Betreuungsaufgabe haben, mitteilen, und dies auf ihren Antrag hin und mit der Zustimmung des Benutzers.

Artikel D.209 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 49 - Entschädigungen.

Im Falle der Versorgung eines Benutzers mit Wasser, das den Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen nicht entspricht, einer unregelmäßigen Versorgung, einer Unterbrechung oder Einstellung des Dienstes außerhalb der in Artikel 14 und 15 vorgesehenen Bedingungen, wird die nächste Rechnung, die dem Benutzer zugestellt wird, der diesen Fehler erlitten hat, um einen Betrag vermindert, der nach der folgenden Formel berechnet wird:

$$(A \times B \times C)$$

A = der fakturierte Verbrauch/Dauer des Fakturierungszyklus.

B = die Anzahl Tage, während denen der Fehler aufgetreten ist.

C = der zum Zeitpunkt der Fakturierung geltende Tarifbetrag der ersten Verbrauchstranche.

Artikel D.417 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Art. 50 - Strafverfolgungen.

Wird mit einer Geldstrafe von 2,50 Euro bis 25.000 Euro belegt:

1. der Versorger, der keinen Zähler gemäß Artikel 6, Absätze 1 und 2 installiert;
 2. der Versorger, der die Tarifierung auf der Grundlage von nach den jährlichen Verbrauchsvolumen eingeteilten Tranchen gemäß Artikel 228 nicht anwendet;
 3. der Versorger, der die Bestimmungen in Sachen Fakturierung und Beitreibung des Wasserverbrauchs gemäß den Artikeln 36, 39 und 41 nicht beachtet;
 4. der Versorger, der in Fällen, die in Artikel 14 nicht vorgesehen sind, den Dienst einseitig kündigt;
 5. der Benutzer, der die Beschlüsse und Anweisungen des Versorgers, durch die der Verbrauch von Wasser bei Dürre, im Falle von technischen Zwischenfällen oder von Zwischenfällen in Zusammenhang mit der Qualität des Wassers nicht beachtet;
 6. der Abnehmer oder Benutzer, der sich nicht an die in den Artikeln 19 bis 29 vorgesehenen Modalitäten hält.
- Artikel D.418 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

KAPITEL VI. — *Örtliche Zuständigkeit*

Art. 51 - Örtliche Zuständigkeit.

Die örtliche Zuständigkeit der gerichtlichen Instanzen, denen die Streitfälle in Zusammenhang mit der Anwendung des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, unterbreitet werden, wird aufgrund der Regeln des Gerichtsgesetzbuches bestimmt. Artikel D.419 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

KAPITEL VII. — *Sonderbestimmungen*

Art. 52 - Kosten und Entschädigungen.

§ 1 - Die Kosten einer jeden von einem Bediensteten des Versorgers getätigten Dienstreise, Lieferung oder Dienstleistung auf Anfrage oder durch Verschulden des Benutzers oder Abnehmers gehen zu dessen Lasten.

§ 2 - Die von dem Versorger geforderten Entschädigungen infolge von Verstößen gegen die vorliegende Regelung werden unbeschadet der Verwaltungskosten, der erlittenen Schäden und eventueller Rechtsverfolgungen von dessen Verwaltungsrat oder von jeglichem gleichwertigen Organ festgelegt.

Art. 53 - Indexierungen.

Die in den Artikeln 10 und 40 der vorliegenden Regelung vorgesehenen Beträge werden jährlich am 1. Januar auf der Grundlage der Entwicklung des Indexes der Verbraucherpreise angepasst, dies unter Bezugnahme des am 1. September geltenden Gesundheitsindexes.

Artikel R.270bis-18 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet.

Namur, den 18. Mai 2007

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2007/202437]

Algemeen reglement voor waterdistributie in het Waalse Gewest ten behoeve van de abonnees en de gebruikers

Krachtens artikel R.270bis-17, lid 2, van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, stelt de Minister bevoegd voor waterbeleid het algemeen reglement voor waterdistributie in het waalse gewest ten behoeve van de abonnees en de gebruikers vast.

Dit reglement neemt, om ze nader te bepalen, de bepalingen over van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, voor zover ze relevant zijn voor de waterdistributie. Het kwam tot stand in overleg met alle Waalse waterverdelers en kreeg het gunstig advies van het "Comité de contrôle de l'eau" (Comité voor watercontrole) d.d. 28 november 2005.

Inhoudstafel :

Hoofdstuk I : Begripsbepalingen

Artikel 1.

Hoofdstuk II : Toegang tot de openbare waterdistributie en aansluiting

Artikel 2 : Recht op een aansluiting

Artikel 3 : Aanvraag betreffende de aanleg, prijsinformatie en aansluitingswijze

Artikel 4 : Uitvoering - Wijziging - Einde van de dienstverlening : Nadere bepalingen

Artikel 5 : Voorlopig aansluitpunt

Artikel 6 : Aantal meters per aansluiting

Artikel 7 : Voorwaarden voor de aanleg van de aansluiting

Artikel 8 : Bepaling van het soort en de diameter van de meter

- Artikel 9 : Watertoevoer voor bluswerkzaamheden bij brand
- Artikel 10 : Bescherming van de meter
- Artikel 11 : Opvolgende abonnee
- Hoofdstuk III : Waterbevoorrading, watergebruik en waterkwaliteit
- Artikel 12 : Terbeschikkingstelling
- Artikel 13 : Bezwaren
- Artikel 14 : Onderbreking van de watertoevoer
- Artikel 15 : Opschorting van de watertoevoer
- Artikel 16 : Spaarzaam watergebruik
- Artikel 17 : Artikel betreffende de waterkwaliteit
- Artikel 18 : Toegang tot de installaties en de meters
- Hoofdstuk IV : Gebruik en bescherming van de privé-waterleidinginstallatie
- Artikel 19 : Bescherming van het net tegen terugstromen van water
- Artikel 20 : Alternatieve of aanvullende bevoorrading
- Artikel 21 : Uitvoering van werken
- Artikel 22 : Plaats toegankelijk voor het publiek
- Artikel 23 : Wijziging van de druk geleverd door de verdeler
- Artikel 24 : Samenvoegen van privé-installaties
- Artikel 25 : Identificatie van de leidingen
- Artikel 26 : Bevoorrading van een derde met water
- Artikel 27 : Bescherming van de privé-installaties
- Artikel 28 : Waterleidingen in lood
- Artikel 29 : Apparaat voor waterbehandeling
- Hoofdstuk V : Registratie van het waterverbruik - Tarifiering en facturatie
- Artikel 30 : Registratie van het waterverbruik
- Artikel 31 : Wijze van opname van de meterstand
- Artikel 32 : Forfaitaire schatting van het waterverbruik
- Artikel 33 : Controle van de meter
- Artikel 34 : Tarifiering
- Artikel 35 : Vrijstelling van de RKS
- Artikel 36 : Facturering
- Artikel 37 : Voorstelling van de factuur
- Artikel 38 : Betaling van de facturen en inning
- Artikel 39 : Verbruik : betalingswijze en betalingstermijn
- Artikel 40 : Aanmaning
- Artikel 41 : Ingebrestelling
- Artikel 42 : Wanbetaling
- Artikel 43 : Bezwaren
- Artikel 44 : Solidariteit eigenaar (gebruiker) - huurder (abonnee)
- Artikel 45 : Betaling door derden
- Artikel 46 : Garantie
- Artikel 47 : Rechtzetting van de rekeningen
- Artikel 48 : Informatie
- Artikel 49 : Vergoedingen
- Artikel 50 : Strafrechtelijke sancties
- Hoofdstuk VI : Territoriale bevoegdheid
- Artikel 51 : Territoriale bevoegdheid
- Hoofdstuk VII : Bijzondere bepalingen
- Artikel 52 : Kosten en vergoedingen
- Artikel 53 : Indexeringen

HOOFDSTUK I. — *Begripsbepalingen*

Artikel 1. Onder volgende begrippen dient te worden verstaan :

- abonnee : elke persoon die houder is van een recht van eigendom, vruchtgebruik, blote eigendom, gebruik, bewoning, opstal, erfpacht op een goed dat aangesloten is op de openbare waterverdeling;
 - last van de dienst : de gezamenlijke verplichtingen opgelegd aan de persoon die, al naargelang het geval, de hoedanigheid van abonnee of gebruiker bezit;
 - meter : meettoestel en toebehoren voor het berekenen van de watervolumes die tijdens een welbepaalde periode zijn verbruikt;
 - reële kostprijs van de distributie (RKD) : wordt per kubieke meter berekend en omvat de gezamenlijke kosten voor de waterproductie en -distributie, met inbegrip van de kosten voor de bescherming van het afgenomen water voor de openbare distributie;
 - reële kostprijs van de sanering (RKS) : wordt per kubieke meter berekend en omvat de gezamenlijke kosten voor de openbare sanering van het huishoudelijk afvalwater;
 - verdeler : degene die de openbare waterdistributie verricht;
 - privé-installatie : de leidingen en de apparatuur die stroomafwaarts de meter aangelegd zijn;
 - woning : individuele woning in de zin van artikel 1, 4^o, van de Waalse Huisvestingscode;
 - dienstverlening : de gezamenlijke technische en bestuurlijke handelingen met het oog op de openbare waterdistributie;
 - aansluiting : de gezamenlijke leidingen en apparatuur om een pand van water te voorzien, vanaf de aansluiting op de moederleiding tot aan de meter;
 - gebruiker : elke persoon die als bewoner van een aangesloten pand geniet van de openbare waterdistributie.
- Artikelen D.2, D.181 en D.194 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

HOOFDSTUK II. — *Toegang tot de openbare waterdistributie en aansluiting*

Art. 2. Recht op een aansluiting.

Elke persoon die houder is van een zakelijk recht op een onroerend goed heeft op eigen aanvraag en te zijnen laste recht op de aansluiting van dat goed op het openbare waterdistributienet. De verlenging van het net van de verdeler die nodig zou zijn om het pand aan te sluiten is :

- volledig ten laste van de aanvrager indien het een verkaveling betreft in de zin van artikel 89 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium;
- volledig ten laste van de aanvrager indien het een verlenging betreft buiten een bestaande openbare weg;
- is verder dan de eerste vijftig meter ten laste van de aanvrager indien het een andere aanvraag om verlenging betreft, de eerste vijftig meter van de verlenging zijn ten laste van de verdeler.

Artikel D.195 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 3. Aanvraag betreffende de aanleg, prijsofferte en aansluitingswijze.

De aanvraag wordt door de houder van het zakelijk recht op het onroerend goed bij de verdeler ingediend aan de hand van een formulier voor de aanvraag voor een aansluiting dat door de verdeler ter beschikking wordt gesteld.

In antwoord op die aanvraag voor een aansluiting stelt de verdeler een prijsofferte op en maakt het over aan de aanvrager.

Behalve onvoorziene omstandigheden die bij uitvoering van de werken optreden is de totale prijs vast.

Het blijft geldig gedurende twee maanden nadat het is opgestuurd.

Art. 4. Uitvoering - Wijziging - Einde van de dienstverlening : Nadere bepalingen

§ 1. De werken voor de aanleg van de aansluiting zijn ten koste van de abonnee. Zij worden in een prijsofferte vermeld.

De aansluiting moet volledig betaald zijn voor zij in dienst genomen wordt.

Indien de abonnee vraagt dat de aansluiting gewijzigd of dat de dienstverlening beëindigd wordt, zijn die werken ook te zijnen laste. Ook daarvoor wordt een prijsofferte opgesteld.

De prijsofferte wordt aan de aanvrager bezorgd binnen de tien kalenderdagen na ontvangst van zijn aanvraag.

Er kan een aanbetaling van hoogstens 50 % van de prijsofferte door de verdeler geëist worden.

Behalve in geval van overmacht worden de werken door de verdeler uitgevoerd binnen de dertig kalenderdagen na de ontvangst van de uitdrukkelijke instemming van de aanvrager met het bestek voor de uitvoering van de werken en onder voorbehoud van de uitvoeringsvoorwaarden vermeld in die prijsofferte.

§ 2. Indien de abonnee vraagt dat de dienstverlening beëindigd wordt, treft de verdeler alle technische schikkingen om de dienstverlening zonder schade voor de veiligheid en de gezondheid te beëindigen.

Als de abonnee niet de gebruiker is, mag enkel op de vraag ingegaan worden met de uitdrukkelijke instemming van de gebruiker.

§ 3. De kosten voor de wijziging in de aansluiting door de verdeler worden door laatstgenoemde overgenomen.

§ 4. Onverminderd artikel 10 behoort de aansluiting de verdeler toe, die er verantwoordelijk voor is en er in het onderhoud van voorziet.

Artikel D.196 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 5. Voorlopig aansluitpunt.

De verdeler kan voorlopig de aannemers, kermisreizigers en andere tijdelijke gebruikers een aansluiting of een voorlopig tappunt toestaan volgens bijzondere voorwaarden die geval per geval worden bepaald.

Art. 6. Aantal meters per aansluiting.

Voor elke aansluiting is er minstens één meter.

Voor de nieuwe aansluitingen wordt er een meter geplaatst om het verbruik in iedere woning, handelsactiviteit of in ieder gebouw geïndividualiseerd te meten.

Voor de bestaande aansluitingen [en indien de woning geen nieuwe bestemming gekregen heeft] kan de verdeler op eigen kosten in overeenstemming met de abonnee of op diens verzoek in een ter beschikking gesteld technisch lokaal de meter die het verbruik opneemt in meerdere woningen, handelsactiviteiten of gebouwen vervangen door een reeks meters die het verbruik in iedere woning, handelsactiviteit of in ieder gebouw geïndividualiseerd kunnen opmeten. In dit geval wordt in een bijkomende meter voorzien voor het opmeten van het eventuele gemeenschappelijke verbruik.

De aansluiting van de binneninstallatie van de woning op elke individuele meter blijft ten laste van de eigenaar(s).

Als een aansluiting die reeds bestond op de dag van inwerkingtreding van het decreet afwijkingshalve niet met een meter is uitgerust, moet de verdeler op eigen kosten een meter plaatsen vóór 31 december 2005.

Tijdens die overgangperiode geldt bij een aansluiting zonder meter, per aansluiting, de eenvormige tarifiering waarin artikel 34 voorziet.

Artikel D.197 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 7. Voorwaarden voor de aanleg van de aansluiting.

Elke nieuwe aansluiting moet een tracé volgen dat haaks staat op de as van de weg op het openbare domein, op het privé-domein en op de privé-gronden. In geval van een belangrijk technisch probleem of buitensporige kosten voor de plaatsing of de vervanging van de aansluiting kan de verdeler, in overeenstemming met de abonnee, een ander tracé volgen.

Er kan aan de wegwand een waterkraan op de aansluiting worden gevestigd.

In het gebouw wordt de meter bij de gevelmuur geplaatst, zo dicht mogelijk bij de weg.

De meter wordt zo geplaatst dat de toegang, de opname van de meterstand, de bewaking, de regelmatige werking, de vervanging, de herstelling vlot kunnen verlopen.

De meter wordt in een lokaal van het pand geplaatst. Als geen enkel lokaal van het pand aan bovenstaande voorwaarden beantwoordt of als het pand verder dan 20 meter van het openbare domein verwijderd staat, wordt de meter in een daartoe aangelegd mangat geplaatst. Als de technische voorwaarden behoorlijk verantwoord zijn, kan de verdeler van dat beginsel afwijken middels een overeenkomst met de abonnee.

Het plaatsen van individuele meters in een pand vereist dat er voor de plaatsing ervan een technisch lokaal ter beschikking wordt gesteld.

Artikel R.270bis-1 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 8. Bepaling van het soort en de diameter van de meter.

De verdeler bepaalt het soort en het kaliber van de meter rekening houdend met de behoeften van de abonnee of de gebruiker en de technische voorschriften.

Artikel R.270bis-2 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt. De technische kenmerken van de aansluiting en de meter worden door de verdeler gekozen om in te gaan op de behoeften aan water van de aanvrager. Laatstgenoemde maakt zo nauwkeurig mogelijke informatie over zijn huidige en toekomstige behoeften aan water kenbaar.

De afmetingen houden eveneens rekening met de kenmerken van het bestaande waterleidingnet (meer bepaald wat betreft de diameter van de leidingen en de druk) en van het tracé van de aansluiting (meer bepaald wat betreft de lengte).

In beginsel is de diameter van de aansluiting kleiner dan die van de leidingen van het distributienet waarop zij aangesloten is. De diameter van de meter is dan weer gelijk aan of soms kleiner dan de diameter van de leiding van de aansluiting.

De verdeler kan naar behoefte de meter van de abonnee vervangen door een meter met een hogere of lagere diameter om zo nauwkeurig mogelijk het waterverbruik te meten.

Ter herinnering : elke nieuwe aansluiting moet over een individuele meter per woning beschikken, evenals, indien nodig, over een meter voor het gemeenschappelijke verbruik.

Art. 9. Watertoevoer voor bluswerkzaamheden bij brand.

Indien de abonnee de watertoevoer aanvraagt voor bluswerkzaamheden bij brand, verricht de verdeler een tweevoudige aansluiting : de eerste aansluiting geldt de menselijke consumptie, de tweede uitsluitend voor bluswerkzaamheden. Voor de tweede aansluiting worden het debiet en de druk aangevraagd door de regionale brandbestrijdingsdienst niet door de verdeler gegarandeerd.

Artikel R.270bis-3 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

De verdeler kan in de tweevoudige aansluiting voorzien door beiden via één enkel aansluitpunt op de moederleiding aan te sluiten. Enkel in dit geval wordt de aansluiting van de brandblusleiding zo opgevat dat de verslechtering van de kwaliteit van het door de drinkwateraansluiting toegevoerde water voorkomen wordt via de installatie van minstens een erkende terugslagklep op het aanvangspunt van de brandblusleiding.

Art. 10. Bescherming van de meter.

De abonnee en de gebruiker treffen alle maatregelen om te voorkomen dat de meter beschadigd wordt. Zodra zij er kennis van hebben, moeten zij de verdeler daarover inlichten.

In die hoedanigheid zijn zij aansprakelijk voor de schade aan de meter en aan het deel van de aansluiting dat binnen in elk bouwwerk gelegen is waar de meter geplaatst is, inzonderheid door de vrieskou, behalve als aangetoond wordt dat de verdeler een fout heeft begaan in de planning of de uitvoering van de aansluiting.

Minstens jaarlijks of op verzoek licht de verdeler de abonnees en de gebruikers in over de acties die elke schade aan de meter kunnen voorkomen.

Artikel D.198 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt. Elke meter is verzegeld. Worden de zegels beschadigd, dient de abonnee of de gebruiker naast het eventuele bedrieglijke verbruik een forfaitaire vergoeding van € 100 te betalen, onverminderd eventuele gerechtshandeling.

Vooraf deelt de verdeler aan de abonnee of de gebruiker mee dat laatstgenoemde zich kan verantwoorden.

Indien de schade niet voortvloeit uit een opzettelijke daad of uit nalatigheid vanwege de abonnee of de gebruiker, is laatstgenoemde de forfaitaire vergoeding niet verschuldigd.

Artikel R.270bis-4 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 11. Opvolgende abonnee.

Bij een opvolgende abonnee in het aangesloten goed zijn de voormalige en de nieuwe houder van zakelijke rechten verplicht :

- de verdeler daar binnen de acht kalenderdagen na de datum van de notarisakte van verkoop over in te lichten;
- daarnaast, de meterstand(en) over te maken na een tegensprekelijke procedure of op hetzelfde tijdstip om opname van de meterstand door een personeelslid van de verdeler te verzoeken.

Worden die voorwaarden niet vervuld, zijn de voormalige en de nieuwe houder van zakelijke rechten hoofdelijk en ondeelbaar verplicht tot het betalen van de verschuldigde sommen sinds de laatste meteropname die tot facturatie leidde, totdat ze die verplichting nakomen.

Artikelen D.199 en R.270bis-5 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

HOOFDSTUK III. — *Waterbevoorrading, watergebruik en waterkwaliteit*

Art. 12. Terbeschikkingstelling.

De verdeler voert zijn openbare dienstverleningsopdracht uit als hij, behoudens buitengewone omstandigheden of omstandigheden die hij redelijkerwijs niet kan beheersen, in een regelmatige bevoorrading voorziet van de goeden die op de openbare waterleiding zijn aangesloten.

De verdeler waakt erover dat alle werken die de waterbevoorrading moeten waarborgen zo spoedig mogelijk worden uitgevoerd.

Artikel D.200 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt. De verdeler garandeert een statische meterdruk van 2 tot 10 bar, behalve afwijkingen en alleenstaande gevallen.

De verdeler garandeert aan de meter een minimumdebiet van 300 liter/u. in de gewoonlijke werkingsvoorwaarden van het net, behoudens de schikking getroffen door de verdeler overeenkomstig de artikelen R.314, lid 2, en R.320, § 4, van het Waterwetboek betreffende het sociale waterfonds in het Waalse Gewest.

Bij een meer dan acht opeenvolgende uren durende onderbreking van de dienstverlening waarbij de uren tussen 22 uur en 6 uur 's ochtends niet inbegrepen zijn, wordt door de verdeler overgeschakeld op alternatieve bevoorradingsmiddelen.

De verdeler is verplicht om de aansluitingen die niet voldoen aan de voorwaarden voor een regelmatige bevoorrading tegen eind 2006 te registreren.

Voor al die aansluitingen stelt hij een normeringsprogramma op dat aan die voorwaarden voldoet. Hij zorgt ervoor dat dat programma onverwijld wordt uitgevoerd. Hij bepaalt het tijdschema voor uitvoering ervan.

De lijst van de aansluitingen die niet voldoen aan de regelmatige bevoorradingsvoorwaarden en het normeringsprogramma voor die aansluitingen worden aan het Comité voor watercontrole overgemaakt tegen eind 2006. Dat Comité brengt verslag uit aan de Minister bevoegd voor water tegen 31 maart 2007.

De normering van de aansluitingen moet uitgevoerd zijn tegen 31 december 2015. Op grond van een behoorlijk gemotiveerd verzoek kan de Minister bevoegd voor Water na raadpleging van het bestuur en het Comité voor watercontrole een bijkomende termijn van vijf jaar toekennen. Die afwijking kan één enkele keer verlengd worden.

Artikel R.270bis-6 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 13. Bezwaren.

Met bezwaren van een gebruiker van de dienstverlening wordt onmiddellijk rekening gehouden; de verdeler wijst in eigen kring de personen aan die de bezwaren ontvangen en afwikkelen.

Artikel D.201 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 14. Onderbreking van de watertoevoer.

De openbare waterdistributie in een pand dat geheel of gedeeltelijk als woning dienst doet kan enkel onderbroken worden in volgende gevallen :

- om de volksgezondheid, de gezondheid en de continuïteit van de dienstverlening te beschermen;
- op verzoek van de gebruiker;
- ter uitvoering van een gerechtelijke beslissing wegens niet-betaling waarbij de onderbreking van de waterverdeling gemachtigd wordt;
- bij een behoorlijk vastgestelde verhindering tot het verstrekken van toegang tot de meter volgens artikel 18.

De openbare waterdistributie in een pand dat niet als woning dienst doet kan enkel onderbroken worden in volgende gevallen :

- in de gevallen bepaald bij of krachtens het decreet;
- op verzoek van de gebruiker;
- bij niet-betaling na ingebrekestelling;
- bij een behoorlijk vastgestelde verhindering tot het verstrekken van toegang tot de meter volgens artikel 18.

Indien de dienstverlening onderbroken wordt om veiligheids- of volksgezondheidsredenen, licht de verdeler daar de burgemeester van de betrokken gemeente onmiddellijk over in en geeft aan wat de redenen van de onderbreking zijn.

Indien de dienstverlening onderbroken wordt na een beslissing door de rechtbank, licht de verdeler de voorzitter van het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn daar onverwijld over in.

Artikel D.202 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt. De onderbreking van de dienstverlening gebeurt door afsluiten van de kraan aan de wegkant, door afsluiten en verzegeling van de kraan voor de meter en dichtstoppen van het tappunt aan de wegkant.

Indien de bevoorrading onderbroken wordt door toedoen of fout van de gebruiker of de abonnee, wordt ze op diens verzoek en kosten hersteld nadat hij zich van alle verplichtingen heeft gekweten ten aanzien van de verdeler, onverminderd het recht op bevoorrading voor een nieuwe gebruiker.

Artikel R.270bis-7 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 15. Opschorting van de watertoevoer.

De verdeler kan de dienstverlening opschorten in geval van overmacht of telkens als er herstel-, vernieuwings-, wijzigings-, onderhouds- of uitbatingswerkzaamheden nodig zijn.

De verdeler zorgt ervoor de ogenblikken uit te kiezen waarop die opschortingen zo weinig mogelijk hinder bezorgen aan alle gebruikers en aantal en duur ervan in te perken.

Behoudens dwingende noodzakelijkheid worden de gebruikers er drie volle dagen op voorhand over ingelicht via een omzendschrijven of omroeping.

Artikel D.203 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 16. Spaarzaam watergebruik.

De gebruiker waakt erover spaarzaam gebruik te maken van water en zich te schikken naar de beslissingen en instructies van de verdeler in verband met beperkt watergebruik bij droogte, technische incidenten of incidenten met de waterkwaliteit, onverminderd de bevoegdheden van de bevoegde overheid.

Artikel D.205 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 17. Artikel betreffende de waterkwaliteit.

De verdeler moet representatieve monsters nemen van het over het gehele jaar verbruikte water in verband met de kwaliteit. Die monsternemingen gebeuren verspreid over het gehele net, met een door de Regering bepaalde frequentie.

De parameterwaarden, bepaald bij de wet, moeten in acht worden genomen op het punt waar binnen in lokalen of een vestiging het door een waterleidingnet afgeleverde water afkomstig is van kranen die normaal gebruikt worden voor menselijke consumptie. Behalve in de lokalen en vestigingen waar het water aan het publiek afgeleverd wordt, is de verdeler geacht zijn verplichtingen te zijn nagekomen indien kan worden aangetoond dat de niet-inachtneming van de parameterwaarden, bepaald bij de wet, toe te schrijven is aan de privé-installatie of het onderhoud ervan. De verdeler voorziet de verbruikers evenwel van advies over de eventueel te treffen correctiemaatregelen.

Om de controle van de waterkwaliteit te waarborgen, kan de verdeler toegang krijgen tot de privé-aansluiting en installatie op grond van de bepalingen van artikel 18.

Minstens één keer per jaar licht de verdeler de abonnees in over de kwaliteit van het tijdens het afgelopen kalenderjaar geleverde water. De verdeler deelt elke verbruiker die daarom verzoekt de gepaste en recente informatie mee over de kwaliteit van het water dat verstrekt wordt in het door hem bewoonde verzorgingsgebied.

De verdeler mag geen water verstrekken voor menselijke consumptie indien de gezondheid en de zuiverheid ervan niet gewaarborgd zijn.

Indien het water voor menselijke consumptie een potentieel gevaar vormt voor de menselijke gezondheid, wordt de bevoorrading door de verdeler onderbroken, het gebruik ervan ingeperkt en wordt elke nodige maatregel ter bescherming van de menselijke gezondheid getroffen. In dat geval worden de verbruikers onmiddellijk ingelicht en met de nodige raad bijgestaan.

Artikelen D.182, § 2, D.184, § 1, D.187, D.188 en D.193 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt. Elke verdeler moet een procedure opstellen, intern urgentie- en interventieplan genoemd, die gevolgd moet worden bij een voorval dat de waterkwaliteit betreft.

Artikel R.262 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 18. Toegang tot de installaties en de meters.

Met inachtneming van de beginselen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en na er de bewoners minstens achtenveertig uur op voorhand schriftelijk over te hebben ingelicht mogen de beampten van de verdeler die hun dienstkaart en hun identiteitskaart op zich hebben, alsook de controle-instellingen, in aanwezigheid van de bewoners of hun vertegenwoordiger, tussen acht en twintig uur, gemakkelijk en zonder gevaar toegang krijgen tot de aansluiting en de privé-installatie om elke handeling te verrichten in verband met de opname van het waterverbruik en de verificatie van installatie en meter.

Artikel D.207 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

HOOFDSTUK IV. — *Gebruik en bescherming van de privé-waterleidinginstallatie*

Art. 19. Bescherming van het net tegen terugstromen van water.

Op alle aansluitingen moet er een door de verdeler erkende terugslagklep worden gemonteerd. Die terugslagklep dient om te voorkomen dat het water naar het net terugstroomt.

De terugslagklep wordt geverifieerd, perfect onderhouden, hersteld en vervangen door toedoen en op kosten van de abonnee zonder enige verantwoordelijkheid voor de verdeler.

Art. 20. Alternatieve of aanvullende bevoorrading.

Bij een bevoorrading volgens een alternatieve of aanvullende bron van het leidingwater zorgt de abonnee voor een volledige scheiding zonder fysieke aanraking tussen beide bevoorradingscircuits.

Artikel D.182, § 3, van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 21. Uitvoering van werken.

Bij de uitvoering van werken moet de installateur :

- vóór de installatiewerkzaamheden nagaan of het materieel conform is;
- voorzieningen plaatsen ter bescherming tegen het terugstromen van water, erkend door de verdeler;
- alle regels van goed vakmanschap toepassen, bepaald bij de technische normen en documenten van de bouwsector, soldeerplaatsen, pakkingen (opgelet bij vetten en vlas...), keuze van de bekleding, hechtingen, enz.;
- de schoonmaak-, ontsmettings- en spoelverrichtingen doorvoeren vooraleer de installaties ter beschikking worden gesteld.

Art. 22. Plaats toegankelijk voor het publiek.

In de lokalen of vestigingen waar water aan het publiek verstrekt wordt, moet de privé-installatie gecertificeerd worden door een instelling die erkend wordt overeenkomstig de regels bepaald door de Regering.

Artikel D.187, § 3, van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 23. Wijziging van de druk geleverd door de verdeler.

Mocht de overeenkomstig artikel 12 door de verdeler verzorgde waterdruk te hoog of onvoldoende hoog worden bevonden door de abonnee om in specifieke behoeften te voorzien (pand met verdiepingen, industrie-installatie,...), moet de abonnee zelf de druk naar zijn behoeften regelen. De voorzieningen die hij daarvoor treft moeten overeenstemmen met de technische voorschriften voor privé-installaties.

In principe wordt de rechtstreekse aansluiting op de waterleiding verzorgd via een aftapreservoir dat bevoorraad wordt met een automatische of een van een vlotter voorziene klep. In die omstandigheid moet het reservoir elke zuiverheidsgarantie bieden en gemakkelijk toegankelijk zijn.

De verdeler kan wel toelaten dat de rechtstreekse aansluiting op het net gebeurt via pompen toegerust met veiligheidsapparatuur waarop een voorziening gemonteerd is die de werking van de pomp uitschakelt zodra de waterdruk lager is dan een door de verdeler bepaalde drempel.

Art. 24. Samenvoegen van privé-installaties.

De privé-installaties in eenzelfde pand die bevoorraad worden door verscheidene aansluitingen mogen niet samengevoegd worden zonder voorafgaandelijke schriftelijke toelating van de verdeler.

Art. 25. Identificatie van de leidingen.

Indien er meerdere waterdistributiesystemen van verschillende oorsprong bestaan in eenzelfde vestiging, verdient het aanbeveling om die verschillende waterleidingen duidelijkheidshalve van een zichtbaar merk te voorzien.

Art. 26. Bevoorrading van een derde met water.

Het is de gebruiker of de abonnee verboden water aan een derde te verstrekken zonder de voorafgaandelijke vergunning van de verdeler, behalve bij brand; het is de gebruiker of de abonnee eveneens verboden voor een derde een aansluitpunt voor water aan te sluiten of te laten aansluiten op zijn eigen privé-installatie.

Art. 27. Bescherming van de privé-installaties.

De gebruiker en de abonnee treffen alle schikkingen om hun apparaten en installaties te beschermen om allerlei schade te voorkomen die toe te schrijven is aan onderbrekingen van de dienstverlening, aan drukschommelingen, aan wederinbedrijfnames, aan vrieskou en aan wijzigingen in de samenstelling of de kwaliteit van het water door ongeacht welke oorzaak.

Art. 28. Waterleidingen in lood.

Het is ten zeerste afgeraden om loden buizen te gebruiken voor de binneninstallaties.

Art. 29. Apparaat voor waterbehandeling.

Wordt er in de binneninstallatie een apparaat geplaatst voor de waterbehandeling, ongeacht het type, dan is het verplicht om onmiddellijk voor dat apparaat en achtereenvolgens, met de waterstroom mee, een kraan en terugslagklep, uitgerust met een ontluichtingskraan voor de controle, te plaatsen die overeenstemmen met de gebruikelijke normen, waarbij het geheel in goede werking moet zijn.

De abonnees worden verzocht om bij de verdeler te informeren naar de gepastheid van een apparaat voor de waterbehandeling en naar de aan sommige apparaten verbonden risico's.

Eventuele schade aan personen (drinkwater wordt ondrinkbaar) en aan de binneninstallatie (aantastingen) door die apparaten vallen onder de stricte verantwoordelijkheid van de abonnee en/of de gebruiker zonder dat de verdeler aansprakelijk kan worden gesteld.

HOOFDSTUK V. — Registratie van het waterverbruik - Tarifiering en facturatie

Art. 30. Registratie van het waterverbruik.

Het verbruikte volume wordt geregistreerd aan de hand van de meter die door de verdeler wordt geplaatst. De verdeler bepaalt het tijdstip en de periodiciteit voor de opname van het verbruikte volume. De opname van de meterstand gebeurt minstens één keer per jaar, en de gebruiker moet de vertegenwoordiger van de verdeler toegang verlenen tot de installaties om minstens één keer om de vijf jaar de meterstand op te nemen.

Artikel D.208 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 31. Wijze van opname van de meterstand.

De opname van de meterstand wordt verricht door de personeelsleden van de verdeler of d.m.v. telelezing of, bij ontstentenis, door de gebruiker of de abonnee zelf.

De meterstandopname houdt niet de controle van het verbruik in; dat is de verantwoordelijkheid van de abonnee en de gebruiker.

Binnen de door de verdeler toegekende termijn deelt de gebruiker of de abonnee de meterstand mee via elk middel dat hem ter beschikking wordt gesteld. Wordt die formaliteit niet vervuld, wordt het verbruikte volume geschat op de wijze bepaald in artikel 32.

Overeenkomstig artikel 14 kan de verdeler, bij een behoorlijk vastgestelde verhindering om toegang tot de meter te verstrekken, de waterbevoorrading onderbreken.

Art. 32. Forfaitaire schatting van het waterverbruik.

Is de meterstand ongekend, valt de registratie uit of is de meter beschadigd, dan wordt het verbruikte volume berekend op grond van het gemiddelde verbruik dat bij de gebruiker geregistreerd is tijdens de drie voorgaande factureringscycli. Is het onmogelijk die methode toe te passen, dan geldt de voorgaande factureringscyclus als berekeningsgrondslag, of het dagelijkse bij de gebruiker vastgestelde gemiddelde verbruik of elk ander middel dat beide partijen aanvaarden.

Art. 33. Controle van de meter.

Zowel de verdeler als de gebruiker of de abonnee kunnen te allen tijde verzoeken dat de werking van de meter gecontroleerd wordt door de Dienst Metrologie of door een erkend onafhankelijk orgaan met inachtneming van de tegensprekelijke procedure bepaald door de Dienst Metrologie. De gebruiker en/of de abonnee worden door de verdeler op de hoogte gebracht van de financiële voorwaarden van die controle.

De omstreden meter wordt in aanwezigheid van de abonnee of diens behoorlijk gemachtigde vertegenwoordiger of, in voorkomend geval, van de gebruiker, uit elkaar gehaald en onverwijld verzegeld. De verdeler plaatst een nieuwe meter.

Indien de gecontroleerde meter overeenstemt met de normen bepaald bij de ter zake geldende regelgeving, worden de kosten van alle operaties in verband met de controle overgenomen door de verzoeker. Indien de meter niet conform is, worden die kosten overgenomen door de verdeler maar als de registratiefout de verbruiker heeft begunstigd, blijft de verzoeker de prijs van het verbruikte volume verschuldigd.

Art. 34. Tarifiering.

Krachtens het "de vervuiler betaalt"-beginsel wordt er een eenvormige tarifiering ingevoerd voor het waterverbruik, met enerzijds een jaarlijkse retributie per meter die op voorhand kan worden geëist waarmee het voordeel van de terbeschikkingstelling van water vergoed wordt los van de vraag of er al dan niet verbruikt wordt, en anderzijds drie schijven, verdeeld in jaarlijkse verbruiksvolumes, berekend volgens deze structuur :

Retributie : $(20 \times \text{RKD}) + (30 \times \text{RKD})$

Verbruik :

— eerste schijf van 0 tot 30 m^3 : $0.5 \times \text{RKD}$

— tweede schijf van 30 tot $5\,000 \text{ m}^3$: $\text{RKD} + \text{RKS}$

— derde schijf van meer dan $5\,000 \text{ m}^3$: $(0.9 \times \text{RKD}) + \text{RKS}$

Het toegepaste tarief kan afwijken van bovenstaande tariefstructuur voor de jaarlijkse verbruiksvolumes boven de $25\,000 \text{ m}^3$, maar kan in geen enkel geval lager zijn dan $(0.50 \text{ C.V.D.}) + \text{C.V.A.}$

De bijdrage tot het sociale waterfonds wordt in het Franse taalgebied aan dit tarief toegevoegd.

De reële kostprijs van de verdeling (RKV) wordt per kubieke meter berekend en omvat de gezamenlijke kosten voor de waterproductie en -distributie, met inbegrip van de kosten voor de bescherming van het afgenomen water voor de openbare distributie. De RKV wordt door de verdeler berekend overeenkomstig het geüniformiseerde boekhoudplan van de watersector, vastgesteld door de Waalse Regering.

De reële kostprijs van de sanering (RKS) wordt per kubieke meter berekend en omvat de gezamenlijke kosten voor de openbare sanering van het afvalwater. De RKS wordt berekend voor het Waalse grondgebied als geheel door de "Société publique de gestion de l'eau" (Openbare maatschappij voor waterbeheer, hierna S.P.G.E.) overeenkomstig het beheerscontract dat haar aan de Waalse Regering bindt.

Artikel D.228 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 35. Vrijstelling van de RKS.

De RKS wordt niet toegepast in het kader van de tarifiering waarvan sprake in artikel 34, in volgende gevallen :

— indien de gebruiker onderworpen is aan de belasting op de lozing van industrieel afvalwater;

— indien de gebruiker in aanmerking komt voor een vrijstelling of een teruggave van de belasting op de lozing van ander afvalwater dan industrieel afvalwater.

Artikel D.229 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 36. Facturering.

De verdeler maakt een jaarlijkse factuur op. Daarnaast worden er minstens ieder kwartaal aanbatalingen of tussenfacturen opgesteld.

Bij verandering van gebruiker of bij wijziging van de factureringsperiode door de verdeler worden de retributie en de verbruikschijven in verhouding berekend tot de periode van bewoning van het pand of pandgedeelte. In voorkomend geval wordt de vooraf betaalde retributie geregulariseerd.

Artikel D.230 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 37. Voorstelling van de factuur.

De jaarlijkse regularisatiefactuur omvat minstens :

— naam en adres van de bestemming;

— de bevoorradingsplaats;

— een historiek van het verbruik met een histogram ervan (minstens drie jaar);

— het nummer van de meter;

— de verbruiksperiode;

— oude en nieuwe meterstand;

— de berekening van het bedrag van de factuur met duidelijke vermelding van minstens volgende gegevens :

— retributie;

— prijs van het verbruik met de omstandige tariefstructuur;

— RKV- en RKS-bedragen;

— bedrag van de bijdrage tot het sociale waterfonds;

— BTW;

— totaal te betalen factuurbedrag.

— bij wijziging van het tarief tijdens de verbruiksperiode vallend onder de factuur moet die factuur per tarief elke betrokken verbruiksperiode onderscheiden;

— datum van de factuur en uiterste betaaldatum;

— adresgegevens van de klantendienst van de verdeler;

— identificatie van het collectieve zuiveringsstation dat in voorkomend geval het afvalwater van de gebruiker behandelt.

De factuur vermeldt duidelijk de verschillende RKV- en RKS-gegevens overeenkomstig de begripsomschrijving.

Artikel R.270bis-8 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 38. Betaling van de facturen en inning.

Bij niet-uitvoering van de verplichtingen, en meer bepaald niet-betaling van de op grond van de aanbetalen en facturen waarvan sprake in artikel 36 aan de verdeler, binnen de bepaalde termijn verschuldigde sommen gaat laatstgenoemde bij alle rechtsmiddelen over tot de inning van zijn schuldvordering bij de gebruikers en, in voorkomend geval, de abonnee zoals bepaald in artikel 44.

Artikel D.232 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art.39. Verbruik : betalingswijze en betalingstermijn.

De verschuldigde sommen zijn te betalen in het ontvangkantoor van de verdeler of op rekening van de door hem aangewezen financiële instelling. De uiterste betaaldatum staat op de factuur te lezen na de vermelding "te betalen vóór...". Die datum valt minstens vijftien kalenderdagen na de datum van verzending van de factuur.

Artikel R.270bis-10 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 40. Aanmaning.

Wordt de factuur niet betaald binnen de termijn van artikel 39, verzendt de verdeler een aanmaningsschrijven aan de in gebreke blijvende gebruiker of abonnee. In de aanmaning wijst de verdeler de gebruiker of de abonnee op de mogelijkheid om in aanmerking te komen voor de tegemoetkoming van het sociaal waterfonds. De aanmaning kan slechts verstuurd worden vanaf de dertigste kalenderdag na de datum van verzending van de factuur. In de aanmaning wordt een nieuwe betaaltermijn bepaald, die minstens tien kalenderdagen bedraagt vanaf de datum van uitgifte van de aanmaning. De kosten voor de aanmaning ten laste van de gebruiker of de abonnee bedraagt € 4.

Artikel R.270bis-11 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 41. Ingebrekstelling.

Bij niet-betaling van de factuur bij verstrijken van de nieuwe termijn waarvan sprake in artikel 40 verzendt de verdeler een ingebrekestelling waarin een nieuwe betaaltermijn van minstens vijf kalenderdagen is bepaald. Het bedrag van de onbetaalde factuur wordt verhoogd met de kosten van de procedure voor de ingebrekestelling. Die kosten bedragen hoogstens de kosten voor de aanmaning verhoogd met de kostprijs van de verzending van het aangetekend schrijven. Bij die ingebrekestelling wordt de verbruiker erop gewezen dat hij via het O.C.M.W. om de tussenkomst van het sociale fonds kan verzoeken en dat zijn adresgegevens opgenomen worden op de lijsten die aan de O.C.M.W.'s worden overgemaakt, behoudens een andersluidend advies van zijnentwege. In het kader van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer kan de klant zich verzetten tegen het overmaken van zijn adresgegevens aan het O.C.M.W..

Artikel R.270bis-12 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 42. Wanbetaling.

Wordt de betaling niet uitgevoerd binnen de termijn bepaald in de ingebrekestelling, kunnen de verschuldigde sommen van rechtswege verhoogd worden met de wettelijke intrest per maand vertraging bij verstrijken van de bepaalde termijn, waarbij elke aangevatte maand voor een volledige maand telt.

Artikel R.270bis-13 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 43. Bezwaren.

Om ontvankelijk te zijn, dient elk bezwaar schriftelijk en binnen de vijftien kalenderdagen volgend op de datum van verzending van de factuur te worden ingediend. Het bezwaar schort de verplichting tot betaling van de vereiste sommen niet op.

Geen enkele storting ten voordele van de verdeler, van welke aard ook, brengt interest op of schort de betaling op van de om welke reden dan ook verschuldigde of gevorderde bedragen.

Wordt het bezwaar als relevant erkend, dan beschikt de verdeler over vijftien kalenderdagen om de verschuldigde sommen aan de verbruiker terug te betalen.

Artikel R.270bis-14 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 44. Solidariteit tussen de huurder (gebruiker) en de eigenaar (abonnee).

Indien de gebruiker niet houder is van een zakelijk recht op het aangesloten goed, mag de abonnee niet hoofdelijk en ondeelbaar tegenover de schuldenaar gehouden zijn tot de betaling van alle sommen die de gebruiker na ingebrekestelling niet heeft betaald voor zover :

— hij aantoonst dat hij, uiterlijk na een termijn van dertig kalenderdagen volgend op de verandering van bewoning van het goed, de identiteit van de uittrekkende en binnenkomende gebruikers en de meterstand aan de verdeler heeft medegedeeld.

Is een pand niet bewoond, verwerft de abonnee de hoedanigheid van gebruiker en is dus tegenover de verdeler de kosten van de retributie en van het geregistreerde verbruik verschuldigd totdat medegedeeld wordt dat een nieuwe gebruiker het pand bewoont.

Als meerdere personen houder zijn van een onverdeeld zakelijk recht op het aangesloten goed, zijn zij hoofdelijk en ondeelbaar aansprakelijk tegenover de verdeler :

— het pand vooraf door de verdeler is uitgerust met een meter per woning.

Voor panden met verschillende appartementen of voor een geheel van panden bediend door een collectieve meter heeft de abonnee de hoedanigheid van gebruiker en is hij tegenover de verdeler aansprakelijk voor alle lasten in verband met de waterdistributie;

— een ongewoon groot verbruik niet het gevolg is van de toestand van de privé-installatie.

Bij overmatig verbruik blijft de abonnee hoofdelijk en ondeelbaar aansprakelijk tegenover de verschuldigde van de betaling van alle sommen die de gebruiker niet heeft betaald als laatstgenoemde aantoonst dat het overmatig gebruik toe te schrijven is aan de toestand van de privé-installatie waar de abonnee voor moest zorgen.

Artikelen D.233 en R.270bis-5 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 45. Betaling door derden.

De betalingen door derden worden verondersteld verricht te zijn voor rekening en ten ontlaste van de gebruiker of de abonnee.

Artikel R.270bis-15 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 46. Garantie.

Bij een pand dat niet voor bewoning bestemd is, kan de verdeler verzoeken om een garantie van de betaling van de bedragen die hem verschuldigd zijn wegens objectieve specifieke kenmerken van de gebruiker.

Artikel D.232, leden 3 en 4 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

De garantie waarom de verdeler verzoekt neemt de vorm aan van een storting van contant geld die hoogstens gelijk is aan het bedrag van een half jaar waterverbruik. Als de distributie ophoudt, wordt die som teruggegeven na eventuele aftrek van de verschuldigde sommen.

Wordt de meter op hydranten aangesloten, dan kan de garantie waarvan sprake in vorige paragraaf verhoogd worden met een forfaitaire som die de verdeler bepaalt om de kostprijs van het materieel te dekken, evenals de risico's op beschadiging van de installaties voor waterdistributie. Een overeenkomst in verband met de terbeschikkingstelling van materieel wordt opgemaakt tussen de abonnee en de waterverdelers.

Artikel R.270bis-16 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 47. Rechtzetting van de rekeningen.

Zijn er vergissingen of weglatingen in de bedragen die van de gebruiker gevraagd worden, wordt de rekening zo spoedig mogelijk door de verdeler rechtgezet ofwel op diens eigen initiatief ofwel op verzoek van de gebruiker of de abonnee.

De verbruiksperiode waarop de rechtzetting van een rekening betrekking heeft, kan niet meer bedragen dan de vijftien maanden voorafgaand aan de laatste meterstandopname door het personeelslid van de verdeler waarop een facturering is gevolgd.

Art. 48. Informatie.

De verdeler houdt een lijst der vigerende tarieven en de technische en bestuurlijke belastingen ter beschikking van de gebruikers.

De verdeler heeft een actieve informatietaak jegens zijn gebruikers wat betreft de technische en administratieve voorwaarden van de door hem geleverde waterkwaliteit.

De mededeling van sommige inlichtingen kan evenwel geweigerd worden indien dat zou indruisen tegen de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, het openbaar belang zou schaden of de openbare veiligheid ernstig zou bedreigen.

Behoudens andersluidende wettelijke bepaling kan de verdeler elk gegeven in verband met de stand van de rekeningen van de gebruiker mededelen zowel aan laatstgenoemde als aan de instellingen die een begeleidingstaak vervullen, op hun verzoek en met instemming van de gebruiker.

Artikel D.209 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 49. Vergoedingen.

Indien een gebruiker water ter beschikking wordt gesteld dat niet overeenstemt met de bepalingen van wet en regelgeving, bij gebrek aan regelmatige levering, onderbreking of opschorting van de dienstverlening buiten de voorwaarden van de artikelen 14 en 15 om wordt de eerstvolgende factuur bestemd voor een klant die slachtoffer was van die gebrekkige dienstverlening verminderd met een bedrag dat overeenstemt met volgende formule :

$(A \times B \times C)$

A = het gefactureerde verbruik/duur van de factureringscyclus.

B = aantal dagen met gebrekkige dienstverlening.

C = tarief van de eerste verbruiksschijf, geldend op het tijdstip van de facturatie.

Artikel D.417 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Art. 50. Strafrechtelijke sancties.

Met een geldboete van 2,50 euro tot 25.000 euro wordt bestraft :

1. de verdeler die geen meter plaatst in overeenstemming met artikel 6, leden 1 en 2;
2. de verdeler die de tarifiering per schijven, omverdeeld in jaarlijkse verbruiksvolumes volgens artikel 34, niet toepast;
3. de verdeler die zich niet schikt naar de bepalingen inzake facturering en invordering van het waterverbruik overeenkomstig de artikelen 36, 39 en 41;
4. de verdeler die de dienstverlening eenzijdig beëindigt in de gevallen waarin artikel 14 niet voorziet;
5. de gebruiker die zich niet schikt naar de beslissingen en instructies van de verdeler in verband met beperkt watergebruik bij droogte, technische incidenten of incidenten met de waterkwaliteit;
6. de abonnee of de gebruiker die zich niet schikt naar de modaliteiten van de artikelen 19 tot 29.

Artikel D.418 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

HOOFDSTUK VI. — *Territoriale bevoegdheid*

Art. 51. Territoriale bevoegdheid.

De territoriale bevoegdheid van de gerechtelijke instanties waaraan de geschillen voorgelegd worden in verband met de toepassing van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, wordt bepaald bij de regels van het Gerechtelijk Wetboek. Artikel D.419 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

HOOFDSTUK VII. — *Bijzondere bepalingen*

Art. 52. Kosten en vergoedingen.

§ 1. De kostprijs van elke reis, levering en prestatie die verricht worden door een personeelslid van de verdeler op verzoek of door de fout van de gebruiker of de abonnee komt te zijnen laste.

De vergoedingen die de verdeler eist na overtredingen van dit reglement worden bepaald door diens raad van bestuur of ieder ander gelijkaardig orgaan, onverminderd de administratieve kosten, de geleden schade of eventuele gerechtelijke vervolgingen.

Art. 53. Indexeringen.

De bedragen bepaald in de artikelen 10 en 40 van dit reglement worden jaarlijks op 1 januari geïndexeerd op grond van de index der consumptieprijzen met verwijzing naar de gezondheidsindex van toepassing op 1 september 2005.

Artikel R.270bis-18 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt.

Namen, 18 mei 2007.